



Woods, là où
tout le monde
l'attend :
premier

Page 6



La MAAA est
toujours
active,
rue Peel

Page 8

La Presse

LA PRESSE

MONTRÉAL

DIMANCHE 5 NOVEMBRE 2000

SPORTS



5



2

Pages 2 à 4

Également
la défaite
du coach !

Vigneault a pris
une décision
étrange
en première
période

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse ©

José Théodore a connu
une deuxième sortie
difficile de suite, hier,
accordant cinq buts aux
Rangers. Pour oublier
ces mauvais moments,
le gardien du Canadien
est passé à l'attaque,
devançant même Michal
Grosek pour le contrôle
de la rondelle.

LES RÉSULTATS D'HIER

LNH

Los Angeles 1, New Jersey 2
Atlanta 8, Boston 3
N.Y. Rangers 5, Canadien 2
Columbus 2, Ottawa 2
Buffalo 3, Philadelphie 0

Toronto 0, St. Louis 0
Washington 3, Floride 2
Anaheim 3, Nashville 3
Pittsburgh à Calgary, 22h
Caroline à San Jose, 22h30

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

ATHLÉTISME

15 h - NBC (20)* les faits saillants du marathon de New York.
1 h - CBC (13)* Le Championnat du monde junior.

BOXE

14 h 30 - SPNET (38)* Manfredy c. Simmons.

COURSE AUTOMOBILE

17 h - SPNET (38)* De Bowmanville, Ontario, la Coupe Motorola.

FOOTBALL

12 h 30 - RDS (33) CFL: Toronto c. Alouettes.
13 h - GLO (3) CBS (21) NFL: Buffalo c. Nouvelle-Angleterre.
13 h - CBC (13) CFL: Toronto c. Alouettes.
13 h - FOX (36) NFL: NY Giants c. Cleveland.
15 h 30 - TSN (28) CFL: Calgary c. Hamilton.
16 h - CBS (21) NFL: Denver c. NY Jets.
20 h30 TSN (28) NFL: Caroline c. St. Louis.

GOLF

14 h - CTV (11) (45) ABC (20) PGA: la dernière ronde du Championnat du circuit.
20 h - SPNET (38)* PGA: de Madison, Mississippi, la dernière ronde de la classique Southern Farm Bureau.
21 h - RDS (33)* PGA: la dernière ronde du Championnat du circuit.

HOCKEY

19 h 30 - WSBK (72) LNH: Boston c. Toronto.

NAUTISME

16 h - RDS (33)* De Montréal, les Championnats canadiens de planche nautique.

PATINAGE ARTISTIQUE

13 h et 17 h - ABC (22)* La compétition Skate America 2000.
16 h 30 - FOX (36)* La compétition Super Teams Challenge.
19 h - CTV (11)* (45)* RDS (33)* La compétition internationale Skate Canada.

RUGBY

10 h - SPNET (38)* La finale de la Coupe Currie.

SOCCER

8 h 30 - TLN (57) Italie: match du Calcio; Milan c. Atalanta
14 h 30 - TLN (57) Italie: match du Calcio; Verona c. Inter.
15 h - TV5 (15)* Le magazine Jour de Foot.

TENNIS

8 h - RDS (33) De Stuttgart, Allemagne, la finale du Tennis Masters Series.
13 h - TSN (28)* De Stuttgart, Allemagne, la finale du Tennis Masters Series.
16 h 30 - RDS (33)* De Québec, la finale du Challenge Bell.

* = En différé, en reprise, en première diffusion

Note: horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations

BASEBALL

Ted Williams repose dans un état satisfaisant

Associated Press

GAINESVILLE, Floride — Ted Williams a été hospitalisé hier après avoir apparemment subi une insuffisance cardiaque congestive. Son état était jugé satisfaisant.

À la demande de la famille de Williams, les autorités du Shands Hospital ont refusé de donner d'autres renseignements sur son état de santé.

« Nous pouvons confirmer sa présence et qu'il repose dans un état satisfaisant », a déclaré une porte-parole de l'hôpital.

Selon le *Boston Globe*, les médecins envisageraient sérieusement de poser un stimulateur cardiaque pour contrôler le rythme cardiaque de l'ancienne vedette des Red Sox de Boston.

« Il a fait des commentaires positifs sur la nourriture, ça, c'est rare, a déclaré le fils de Williams, John Henry. Ils (le personnel médical) le soignent du mieux qu'ils le peuvent. »

Le directeur général des Red Sox, Dan Duquette, a affirmé que le club surveillait attentivement la situation. Williams a disputé 19 saisons avec les Red Sox. « Nous espérons qu'il se remettra rapidement. Nous l'avons invité au camp d'entraînement et nous espérons qu'il pourra participer aux célébrations entourant le 100^e anniversaire de l'équipe. »

RANGERS - CANADIEN

Vigneault : « Théodore restera devant le filet »
Mais l'entraîneur digère mal les buts marqués en première...

MATHIAS BRUNET

LE POINT DE PRESSE d'Alain Vigneault tirait à sa fin, aucun reporter n'avait posé de questions sur la performance du gardien quand l'entraîneur, de son propre chef, a abordé le sujet.

« José est un jeune gardien avec beaucoup de talent qui remplit un nouveau rôle actuellement, un rôle très exigeant, qui amène beaucoup de pression. C'est à nous de l'aider à s'épanouir. On va travailler avec lui. (...) Depuis deux

matchs, on commence fort, mais on tire de l'arrière 3 à 0 après une période. »

C'était subtil, mais ça voulait dire que même s'il aimait bien Théodore, dans son optique, le jeune homme venait de lui coûter les deux derniers matchs...

Vigneault a néanmoins assuré que Théodore était toujours son homme. « Je l'ai affirmé lors de la blessure à Jeff Hackett, Théodore restera devant le filet tant qu'il sera en santé. »

Dans le vestiaire, ce n'était pas très joyeux, vous l'aurez

deviné. Les mêmes joueurs attendaient les journalistes : Patrice Brisebois, Benoît Brunet, Sergei Zholtok et aussi Enrico Ciccone.

« Ça peut pas être ben ben pire... », a lâché Brunet. « On commet des erreurs qu'on ne faisait pas en deuxième moitié de saison l'an dernier. Je trouve qu'on n'a pas si mal joué en première période, mais deux gaffes et les Rangers comptent deux fois. Ça fait deux matchs qu'on tire de l'arrière par trois buts après une période. Il faut revenir à la base... »

Théodore :
« Je vais
m'en sortir »

PIERRE LADOUCEUR

JOSÉ THÉODORE n'est pas du genre à se défilier, même si les victoires tardent à venir en l'absence de son compagnon Jeff Hackett.

Théodore, dont le rendement est de 2-4-1 depuis le début de la saison, a été devant le filet du Canadien lors des quatre derniers revers des siens.

« Je ne joue pas de grosses parties dernièrement. Je suis habituellement à mon mieux lorsque je défie l'adversaire. Or, depuis un certain temps, je joue trop profondément et je me fais battre par des tirs dans la partie supérieure. Mais je vais m'en sortir », a-t-il dit.

Son coéquipier Brian Savage croit que les siens ne profitent pas de leurs nombreuses chances de marquer depuis le début de cette série de revers.

« On fait l'effort, mais on perd. Ce n'est pas le temps de prendre le mors aux dents, mais on ne veut tout de même pas être dix matchs sous .500 à la période des Fêtes.

« Pour le moment, il faut s'unir. On ne doit pas pointer ses coéquipiers du doigt, on doit davantage placer le pouce vers soi et évaluer son jeu.

« Espérons que le soleil de la Floride et le voyage nous permettront de corriger nos lacunes. Ce périple arrive à un bon moment. On pourra se réunir et discuter... », a affirmé Savage.

Brisebois : « C'est pas comme
si on se faisait déclasser »

« ON TRAVAILLE, mais cela ne mène à rien. C'est frustrant à la longue parce qu'on se fait marquer à la moindre erreur tandis qu'en zone offensive, on n'a jamais la chance de marquer un but facile », a expliqué Patrice Brisebois, le meilleur marqueur du Canadien.

« C'est décourageant, mais il faut se retrousser les manches. Il n'y a pas de secret. Il faut travailler ensemble pour s'en sortir. Ce n'est pas comme si on se faisait déclasser. On obtient souvent plus de chances de marquer que nos adversaires.

« C'est toutefois évident qu'on ne peut pas accorder une avance de 3-0 à l'adversaire à

tous les soirs. C'est très difficile de jouer du hockey de rattrapage dans la LNH », a analysé Brisebois.

Devant l'insistance des journalistes, Brisebois est revenu à la charge en soulignant que « l'effort est là. Il faut toutefois éliminer les petites erreurs coûteuses.

« Les deux premiers trios doivent marquer pour faire la différence, tout comme notre jeu de puissance », a-t-il dit, en prenant soin de préciser que c'est l'ensemble de l'équipe qui doit mettre l'épaule à la roue. —P.L.

BLOC-NOTES

Enrico Ciccone a été surpris par la sévérité de l'arbitre Dan Marouelli, vendredi soir, à Buffalo alors qu'il a écopé d'une double mineure en première période.

« J'ai tout d'abord écopé d'une punition pour rudesse. Puis, j'ai passé le gant au visage de l'adversaire (Rob Ray) dans l'espoir de le provoquer. Par le passé, l'arbitre m'aurait tout simplement donné une punition mineure », a noté Ciccone.

Soumis au ballottage cette semaine par le Canadien, le défenseur Darryl Shannon se

pose des questions sur son avenir avec le Canadien. « Je croyais arriver dans une situation idéale pour moi à Montréal avec des postes ouverts en défensive. Mais je ne dois pas avoir impressionné les membres de la direction. »

Vladimir Malakhov, dit le ténébreux, a accompagné les Rangers à Montréal. Il a patiné, hier, sur la glace du Centre Molson. Mais on estime qu'il devra encore attendre une dizaine de jours avant de disputer son premier match avec les Rangers. —P.L.

Une disgrâce

C'EST UNE VÉRITABLE disgrâce de se faire humilier de la sorte devant ses propres partisans. On vous avertit immédiatement, ce n'est pas le genre de bulletin que les p'tits gars seront fiers de présenter à leurs parents.

Devant le filet, José Théodore n'a pas fait les arrêts. Il a cédé cinq fois sur les 18 premiers tirs des Rangers. La majorité des buts ont été marqués sur des tirs hauts.

En défensive, on a eu droit à des gaffes monumentales de Karl Dykhuis et Eric Weinrich alors que, dans l'ensemble, les attaquants des Rangers imposaient la loi dans les corps à corps.

Et toutes les failles défensives sont amplifiées lorsque l'équipe ne marque pas de buts. Certains diront qu'il y a un élément de malchance.

S'il vous plaît !

Parlons davantage de gars qui ont joué sur le bout du bâton dans la zone privilégiée. De plus, c'était déjà 5-0 pour les Rangers et on attendait encore les premiers tirs au but des Trevor Linden, Dainius Zubrus, Benoît Brunet, P.J. Stock, Martin Rucinsky, Oleg Petrov et Enrico Ciccone.

Puis il y a eu le but de Trevor Linden qui a incité l'opérateur du tableau à faire bondir le train Via Rail. Justement, plusieurs des passagers sur le train endossaient le chandail du Canadien. —P.L.

BOUILLON.....	6
RIVET.....	6
PETROV.....	6
SAVAGE.....	6
BRUNET.....	6
DARBY.....	6
LINDEN.....	5
BRISEBOIS.....	5
DYKHUIS.....	5
MARKOV.....	5
ZUBRUS.....	5
ZHOLTOK.....	5
RUCINSKY.....	5
CAMPBELL.....	5
ASHAM.....	5
THEODORE.....	4
WEINRICH.....	4
STOCK.....	4
CICCONE.....	4

Les joueurs du Canadien sont notés sur une échelle de un à 10, comme à l'école, lorsqu'un six signifiait qu'on ferait mieux d'y voir et qu'un huit ou neuf valait une étoile dans notre cahier...



PHOTO
BERNARD BRAULT,
La Presse©

Dès le début du match, Theoren Fleury a déjoué José Théodore dans le haut du filet. Le gros Sandy McCarthy était venu faire un peu de circulation devant la cage du Tricolore.

Le Canadien n'a jamais été dans le coup

PIERRE LADOUCEUR

LE DIABLE EST aux vaches. Le Canadien n'en finit plus de perdre. Après les Islanders, les Red Wings et les Sabres, ce sont maintenant les Rangers de New York qui ont fait la fête face au Canadien.

Avec ce revers de 5-2 face aux Rangers, le Canadien a maintenant perdu ses cinq derniers matches, lui qui n'a pas gagné à ses six dernières sorties (0-5-1).

Même le Temple de la bonne bière ne peut pas redonner des allures de gagnants au Canadien qui encaissait hier un troisième revers de suite sur sa propre glace.

Encore Fleury

Theoren Fleury a donné le ton à l'attaque des Rangers avec un but dès les premiers instants de la première période. Fleury inscrivait ainsi son 400^e but en carrière dans la LNH. Fleury est sur une bonne lancée puisqu'il a trouvé le fond du filet à ses quatre derniers matches.

Fleury a battu José Théodore avec un tir des poignets dans la partie supérieure. Cette tendance de marquer dans le haut du filet contre Théodore commence d'ailleurs à être inquiétante.

Les chiffres peuvent parfois être trompeurs. Ainsi, sur les deux buts suivants des Rangers, le défenseur Andrei Markov a écopé d'un moins.

Mais dans les deux cas, ses partenaires ont commis des bourdes. Tout d'abord, il y a eu Eric Weinrich qui a remis la rondelle à l'adversaire, ce qui a valu le but de Adam Graves.

Puis, Karl Dykhuis, sur un lob, a joué la rondelle face à Mike York qui a ridiculisé le défenseur du Canadien pour ensuite déjouer Théodore.

Le Canadien a mieux joué en deuxième période. Mais ce sont tout de même les Rangers qui ont marqué le seul but de l'engagement, celui de Mark Messier en avantage numérique.

Encore une fois, c'est dans le haut de la lucarne que Messier a déjoué Théodore qui était tout de même débordé alors que ses défenseurs Weinrich et Markov ne pouvait contenir les attaquants des Rangers massés aux abords du filet du Canadien.

C'est pour la forme que les deux équipes ont joué la troisième période. Les joueurs du Canadien avaient surtout hâte que le supplice prenne fin.

Deux bagarres

On demande à Enrico Ciccone d'apporter une touche de

robustesse. Il a donc joué son rôle en livrant deux combats face à Dale Purinton. Ce dernier se souviendra de son premier match dans la LNH.

Mais si Ciccone a fait son travail, on se demande bien si c'est honnête de demander à un gars qui n'a jamais évolué à l'aile gauche d'affronter Fleury.

Après tout, Fleury est le meilleur marqueur des Rangers !

SOMMAIRE

— SAMEDI —	
N.Y. RANGERS 2	
CANADIEN 5	
Première période	
1. N.Y. Rangers, Fleury 11	
(McCarthy).....	3:28
2. N.Y. Rangers, Graves 4	
(Witell, Messier).....	7:33
3. N.Y. Rangers, York 2	
(Dvorak, Pilon).....	16:34
Pénalités — Purinton NYR, Ciccone Can (battu) 6:28, Grosek NYR (trébucher) 8:58, Nedved NYR (cingler) 9:55, Brown NYR, Rucinsky Can (rudesse), Linden Can (assaut) 11:58, Purinton NYR, Ciccone Can (battu) 14:47.	
Deuxième période	
4. N.Y. Rangers, Messier 7	
(Graves, Leetch).....	16:39 (an)
Pénalité — Rivet Can (obstruction) 15:18.	
Troisième période	
5. N.Y. Rangers, Nedved 3	
(Dvorak, Brown).....	1:28
6. Canadien, Linden 4	
(Campbell, Markov).....	6:51
7. Canadien, Campbell 1	
(Linden, Rucinsky).....	19:48
Pénalités — Witell NYR (acrocher) 0:18, Zholtok Can (acrocher) 1:01, Grosek NYR (trébucher) 7:14.	
Tirs au but	
N.Y. RANGERS.....	11 6 6-23
CANADIEN.....	11 11 15-37
Gardiens	
NY Rangers: Richter.....	(G,3-2-0)
Canadien: Theodore.....	(P,2-4-1)
Buts et avantages numériques	
NY Rangers:.....	1-2
Canadien:.....	0-3
Arbitres — Blaine Angus, Stephen Walom;	
Juges de lignes: Gerard Gauthier, Brad Kovachik.	
Assistance — 21,273.	

Nerveusement



MATHIAS BRUNET
ANALYSE

mbrunet@lapresse.ca

Les joueurs du Canadien ont offert une autre performance lamentable hier, mais cette défaite, c'est aussi celle du coach...

Début de match, le Canadien démarre en lion, les défenseurs des Rangers ne savent plus où donner de la tête durant deux ou trois minutes. L'équipe a le momentum.

Vigneault envoie sur la glace son quatrième trio, deux joueurs de la Ligue américaine et un autre qui jouait en Allemagne l'an dernier. Le hic, c'est que de l'autre côté, il y a le policier McCarthy, mais aussi, surtout, Theoren Fleury, l'un des plus redoutables marqueurs de la Ligue nationale.

Quatre secondes et trois quarts plus tard, McCarthy et Fleury effectuent une poussée en zone adverse, Ciccone se traîne les bottines en zone centrale, la rondelle est derrière Théodore. Bonsoir momentum...

L'équipe recommence à jouer nerveusement. Dix minutes plus tard, c'est déjà 3 à 0 Rangers.

Alain Vigneault continuera d'opposer Stock, Asham et Ciccone au trio de Fleury, les trois hommes des *Blue Shirts* s'amuseront jusqu'à ce que l'entraîneur comprenne, en deuxième période, qu'il serait peut-être mieux avec Savage à l'aile gauche de ce quatrième trio.

Pourquoi donc cette décision douteuse et coûteuse ? Une erreur de jugement ? Ou bien Vigneault a-t-il voulu montrer à des membres de l'organisation qu'on ne lui imposerait pas un Ciccone, qui a l'air d'un chien dans un jeu de quilles sur la glace ? Qui sait...

Le reste de l'histoire se résume assez simplement : il était déjà tard quand le Canadien a recommencé à jouer un peu au hockey et de toute façon, les attaquants ont joué beaucoup trop nerveusement autour du filet adverse pour espérer marquer et remonter la pente.

RANGERS - CANADIEN

PHOTO BERNARD BRAULT,
La Presse©

Benoît Brunet a tenté de déborder le gardien Mike Richter par la droite, mais ce dernier veillait au grain et a bien fermé l'angle. Ce fut l'une des rares fois de la rencontre où le Canadien a menacé dans le territoire des Rangers !



VOS COMMENTAIRES

Paul Lessard, Sainte-Julie > À Montréal, gâtés par les Lafleur et cie, à moins qu'un joueur n'ait pas une forte réputation de buteur, on ne croira pas à son talent offensif. Cette barrière psychologique est la principale raison du problème offensif du Canadien. Si Vigneault peut la briser — ses propos ne sont guère encourageants — il deviendra un entraîneur gagnant.

Jean-Marc Rochon, Montréal > Le record de Terry Sawchuk étant abaissé par Patrick Roy, et la poussière un peu retombée, combien de matchs a-t-il fallu à chacun pour atteindre ce sommet de 447 victoires ? En combien de saisons ? Et la moyenne de chacun ? Ceci n'enlève rien à la valeur de l'un et de l'autre. Ils sont l'un et l'autre de grands champions, l'un gentleman, l'autre impétueux.

NDLR : 971 matchs pour Sawchuk en 21 saisons, moyenne de 2,52 ; et 846 pour Patrick Roy, en 15 saisons, moyenne de 2,63. D'autre part, si vous affirmez que Sawchuk fut un gentleman, c'est que le recul et l'histoire auraient tendance à oublier des choses...

Yan Barrière, Sainte-Julie > Suite aux deux articles de Michel Blanchard sur le Rocket, je m'interroge. J'y suis allé une couple de fois et je trouve que vous en beurrez pas mal. C'est vraiment pas fort. L'ambiance est atroce dans cet aréna-là. Montgomery et Joseph ne sont vraiment pas de gros joueurs. Et votre prochain Raymond Bourque, Makela, pas mobile, et pas un très grand talent. Oui, c'est une équipe junior. Les joueurs se forcent. Mais au contraire de vous, pour moi ces joueurs ne m'impressionnent pas.

Robert Daoust, Sainte-Dorothée > Si la descente aux enfers du Canadien se poursuit, je crois bien que c'est Alain Vigneault qui va écopé. Et vous savez qui pourrait le remplacer ? Eh bien oui, le bon vieux Pat Burns. Ça c'est du coach !

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous-en part dans notre nouvelle boîte vocale. Accès direct par le 285-7343.

Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante : sports@lapresse.ca.

Une question de poteaux !

Fleury est en paix avec sa mauvaise saison de l'an dernier

PIERRE LADOUCEUR

AU COURS DE sa carrière, Theoren Fleury a connu sept saisons de 30 buts et plus. C'est donc à ce genre de production que les Rangers de New York étaient en droit de s'attendre de la part de ce fougueux ailier droit lorsqu'ils lui ont consenti un salaire annuel de six millions.

Mais à sa première saison à New York l'an dernier, Fleury a inscrit seulement 16 buts au cours d'une année désastreuse des Rangers qui a coûté leur poste au directeur général Neil Smith, à l'entraîneur-chef John Muckler et à plusieurs adjoints.

Maintenant que Glen Sather a pris en main la destinée des Rangers et qu'il a placé Ron Low derrière le banc des, Fleury a retrouvé ses allures de marqueur puisqu'il est arrivé à Montréal avec une séquence de cinq buts en trois matches. Avec ses dix buts, Fleury était avant le match d'hier le meneur chez les francs-tireurs des Rangers. Fleury avait attendu au 29 décembre la saison dernière pour atteindre le cap des dix buts.

« Les gens pensent que je ne suis pas le genre de joueur

pour évoluer dans l'association de l'Est, a souligné Fleury. Je ne suis pas d'accord avec cette évaluation. C'est plutôt une question de style de jeu au sein de notre équipe.

« L'an dernier, on employait la trappe et j'étais constamment arrêté. Or, mon coup de patin représente mon meilleur atout et je dois être en mouvement pour être efficace. Ron Low a imposé ce style agressif aux Rangers et cela me permet d'être plus efficace.

« De plus, les gens font un gros plat avec ma faible production en 1999-2000. Mais saviez-vous que j'ai frappé 30 poteaux l'an dernier ? Si la moitié de ces rondelles avaient glissé dans le filet, on n'aurait pas parlé d'une mauvaise saison. »

Mais pour obtenir le maximum de Fleury, Low a été obligé de serrer la vis. Plus tôt cette saison, il a écopé de mauvaises punitions et l'entraîneur-chef des Rangers l'a relégué sur le quatrième trio avec Sandy McCarthy et Tim Taylor.

« Tout d'abord, je ne veux pas dire que j'ai été relégué sur le dernier trio parce que ce serait une insulte pour mes compagnons de jeu qui font tous deux de l'excellent travail, s'est défendu le petit attaquant.

« De plus, au cours de ma carrière, j'ai écopé de plus de 1400 minutes de pénalités. Donc, on parle de 700 infractions mineures. Je suis un joueur agressif et la ligne est mince entre l'intensité et l'indiscipline. »

Si Low a demandé à Fleury de jouer avec McCarthy et Taylor, il lui a toutefois confié un mandat précis sur les avantages numériques.

« Le jeu de puissance permet d'accumuler les points. Cette saison, avec la sévérité des arbitres, les chances sont encore plus nombreuses de produire en avantage numérique », a noté celui qui domine les Rangers avec 11 points récoltés sur les jeux de puissance.

Par ailleurs, Fleury était en quête, hier soir, de son 400^e but dans la LNH. « À mon arrivée dans la LNH, je voulais seulement mériter un poste régulier avec les Flames de Calgary. Je suis donc très heureux de me présenter à Montréal avec 399 buts. »

Et si les poteaux n'avaient pas été les meilleurs amis des gardiens la saison dernière, c'est une étape qu'il aurait déjà franchie depuis belle lurette.

BASEBALL

Les demandes de Ramirez : 200 millions pour dix ans !

Associated Press

AMELIA ISLAND, Floride — Alors que les Indians de Cleveland soupèsent les demandes astronomiques de Manny Ramirez (200 millions pour dix ans), l'un des meilleurs lanceurs de la dernière saison dans le baseball majeur est maintenant disponible.

Après avoir reçu ce qu'il estime être une offre insuffisante des Mets de New York, le gaucher Mike Hampton a déclaré, hier, qu'il va demander le statut de joueur autonome.

« Notre position d'aujourd'hui ne ferme pas obligatoirement la porte pour Mike avec les Mets », a déclaré son agent, Mark Rodgers.

« Nous avons pris cette décision après que les Mets nous eurent informés qu'ils n'avaient pas l'intention de hausser l'offre qu'ils avaient faite à Mike en février dernier. »

Les Mets demeurent la seule équipe qui peut mettre Hampton sous contrat, ou négocier avec lui, d'ici le 11 novembre.

Hampton, qui a présenté une fiche de 15-10 avec une moyenne de points mérités de 3,14 cette saison, devrait être un lanceur populaire sur le marché des joueurs autonomes. Il préférerait jouer près de sa résidence en Floride.

Les Braves d'Atlanta et les Cards de St.Louis seraient aussi des candidats bien placés dans cette course, tout comme les Mets.

L'avenir de Ramirez, Hampton, Alex Rodriguez et Mike Mussina retient l'attention au meeting annuel des directeurs généraux. Tout comme la question suivante : « Comment stopper les Yankees ? »

Ces derniers sont devenus la première équipe depuis les A's d'Oakland (1972 à 1974) à remporter trois titres successifs de la Série mondiale. Mais si Oakland a réussi l'exploit en raison du marché des joueurs autonomes, le règne des Yankees pourrait se poursuivre en raison des mercenaires de l'an 2000.

L'équipe la plus riche du baseball est la plus susceptible de retenir les services de Ramirez qui n'obtiendra pas ses 200 millions à Cleveland. Les Yankees pourraient aussi tenter d'obtenir Hampton ou Mussina, ou encore se lancer à la poursuite de Johnny Damon, des Royals de Kansas City.

La masse salariale des Yankees a atteint 113 millions en 2000 et elle devrait être plus élevée l'an prochain.

Le scénario le plus probable est que Ramirez va attendre de voir si les Yankees sont sérieux avant de négocier avec les Indians...

HOCKEY



PHOTO CP

BONNE RETRAITE... Lui Passaglia, le botteur de précision des Lions de la Colombie-Britannique, prendra bientôt sa retraite. Hier, il disputait son dernier match en saison régulière et des saisons, il en a accumulé 25 dans la Ligue canadienne de football. Vendredi soir à Vancouver, les Canucks ont souligné le départ de ce collègue d'un autre sport. Joignant l'utile à l'agréable, le capitaine Todd Bertuzzi lui a remis cette berceuse au nom de ses coéquipiers.

Sans Brodeur, c'est pas pareil

Associated Press

JAMIE STORR a effectuée 33 arrêts et mené les Kings de Los Angeles à une victoire de 2-1 contre les Devils du New Jersey, hier après-midi à East Rutherford.

Bryan Smolinski et Jozef Stumpel ont inscrit les buts des Kings qui remportaient une deuxième victoire consécutive.

Randy McKay a réussi l'unique but des Devils qui encaissaient une deuxième défaite de suite pour la première fois de la saison et qui perdaient également un premier match à domicile.

Martin Brodeur n'était pas devant le filet des Devils, ennuyé par une blessure à l'aîne. Chris Terreri le remplaçait.

Capitals 3, Panthers 2

À Sunrise, en Floride, Sergeï Gonchar a amassé un but et un passe et les Capitals de Washington ont eu raison des Panthers, 3-2. C'était la toute première victoire des Capitals à l'étranger cette saison.

Note... La direction du Moose du Manitoba, de la Ligue internationale, a libéré le défenseur Bobby Dollas afin qu'il puisse s'entendre avec les Sharks de Jose. L'athlète montréalais de 35 ans a déjà évolué durant 15 saisons dans la LNH, à Québec, Winnipeg, Anaheim, Detroit, Edmonton, Pittsburgh et Calgary.

Les Blue Jackets résistent aux Sénateurs

Associated Press

KANATA, Ontario — Shawn McEachern a marqué à mi-chemin de la fin de la troisième période, hier soir, permettant aux Sénateurs d'Ottawa de soutirer un match nul, 2-2, aux Blue Jackets de Columbus.

Les Sénateurs connaissent leur meilleur début de saison de leur histoire, ayant subi une seule défaite en 13 matches (8-1-4).

Le tir de McEachern a trompé la vigilance de Ron Tugnutt après avoir dévié sur le défenseur Jamie Heward. Rob Zamunuer a enfilé l'autre but des Sénateurs.

Des buts de Geoff Sanderson et Kevyn Adams, marqués à 24 secondes d'intervalle, avaient procuré une avance de 2-1 aux Blue Jackets au deuxième vingt.

Thrashers 8, Bruins 3

À Boston, la recrue Tomi Kallio a réussi un tour du chapeau dans la victoire de 8-3 des Thrashers d'Atlanta face aux Bruins.

Il s'agit du plus grand nombre de buts réussis en un seul match par la jeune concession des Thrashers qui en est à sa deuxième année d'existence dans la LNH.

Les Bruins présentent dorénavant une fiche de 2-3-0-1 sous la gouverne de Mike Keenan.

Hockey junior B : une bagarre entre joueurs et partisans

SHAWVILLE — La Sûreté du Québec a escorté une équipe de hockey junior B de Brockville hors de la ville de Shawville, vendredi, à la suite d'une bagarre impliquant les joueurs et les partisans.

Les bancs se sont vidés vers la fin de la deuxième période quand l'ailier Jason Miller, des Tikis de Brockville, s'en serait pris au gardien Mark Lang, des Pontiacs de Shawville, qui s'était avancé à la ligne bleue, alors que deux autres combats se déroulaient dans la zone de Brockville.

Au plus fort des combats, plusieurs partisans de Shawville avaient envahi le banc du club de Brockville et frappé l'entraîneur des visiteurs, Jeff Covell, et le responsable de l'équipement Sam Rapin, avant que la police n'intervienne pour rétablir l'ordre.

L'arbitre Jason Boudreau a mis fin au match à 16:15 de ce deuxième engagement et les Pontiacs ont été crédités de la victoire.

Scott Wormuth, du Brockville, a subi une dislocation de l'épaule au cours de la bagarre, mais aucun autre joueur n'a été sérieusement blessé.

La police a institué une enquête et des accusations seront vraisemblablement portées.

Covell croit que la Ligue de hockey junior B Rideau-St. Lawrence ne devrait plus disputer les rencontres prévues au calendrier contre les équipes du Québec car, selon lui, des conflits surgissent en raison de règles différentes et de l'impartialité douteuse des officiels.

Covell et l'assistant-entraîneur Chris Glashan ont écopé de punitions de match pour inconduite. Miller, lui, s'est vu décerner une punition de match et pourrait même être suspendu pour cinq rencontres. —PC

TENNIS

La finale de l'an dernier : Rubin-Capriati

Presse Canadienne

QUÉBEC — Chanda Rubin souhaite que sa troisième participation d'affilée à la finale du Challenge Bell soit la bonne. Son adversaire Jennifer Capriati, elle, veut conserver son titre acquis l'an dernier.

La finale d'aujourd'hui mettra en présence les finalistes de l'an dernier : les Américaines Rubin et Capriati, 13^e et 12^e joueuses mondiales respectivement.

Mais la championne en titre et favorite du tournoi se présentera à la finale physiquement amochée à la suite de sa victoire, hier, aux dépens de sa compatriote Amy Frazier.

Après avoir perdu la première manche et avoir demandé la présence du médecin à deux reprises sur le court, Capriati l'a emporté, 3-6, 7-5, 7-5.

La rencontre a été ponctuée de coups spectaculaires, de longs échanges, de revirements et de décisions controversées des juges de lignes.

Frazier a même demandé à l'arbitre de renverser une décision qui lui était pourtant favorable : « On voit ça très rarement, a souligné Capriati. Mais je connais bien Amy et je n'ai pas été surprise qu'elle le fasse. »

Frazier, 19^e joueuse mondiale, a expliqué qu'elle ne s'est pas pénalisée en agissant de la sorte : « Je ne lui ai pas donné un point parce que j'ai bien vu la balle rebondir à l'intérieur des lignes. »

Les deux joueuses ont affirmé que les décisions contestées des juges n'ont pas affecté le résultat de la rencontre. Frazier n'a pas été dérangée non plus par les deux interruptions du jeu.

Mais Capriati a admis que la première intervention du médecin dans le quatrième jeu du deuxième set, en raison d'une blessure à l'épaule droite, lui a permis de se calmer : « Ce n'était pas intentionnel, mais cette interruption est survenue à un bon moment. »

On a ensuite craint le pire quand elle s'est légèrement tordu la cheville gauche au cours de la deuxième partie de la troisième manche. Mais elle a pu continuer.

Rubin a cogné des clous

Quant à Rubin, elle sait qu'elle devra mieux jouer qu'elle ne l'a fait en demi-finale.

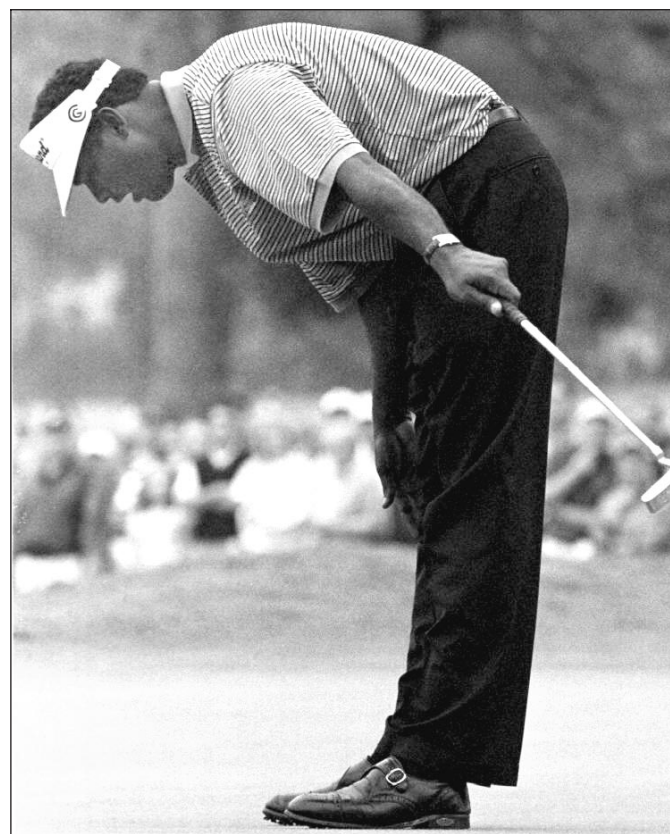
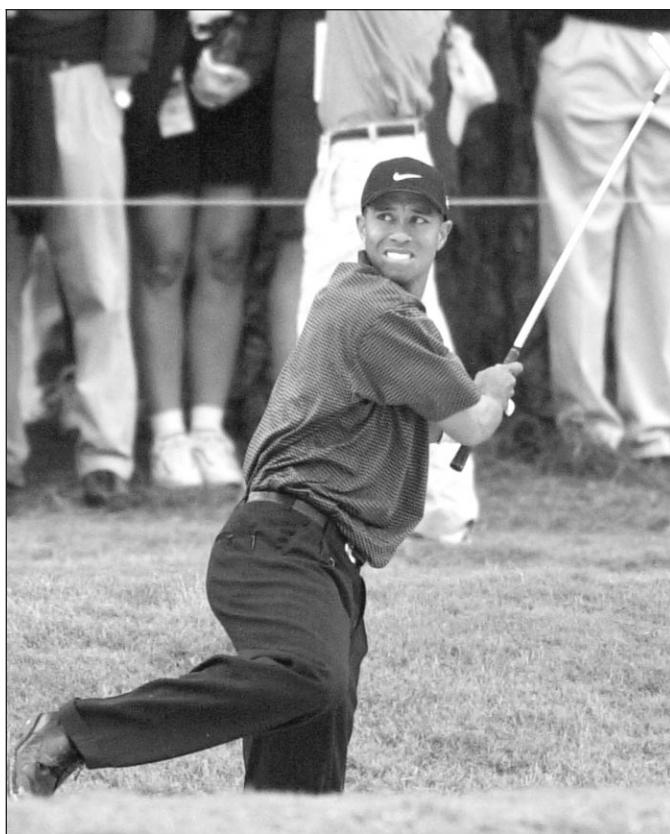
Confrontée à Meilen Tu, 82^e au classement de la WTA, elle a connu un lent départ avant d'ouvrir la machine et de l'emporter par 7-5, 6-1.

La surprenante Tu a commencé le match sur les chapeaux de roue, prenant les devants 4-0.

« Je ne suivais pas le rythme », a dit Rubin qui a dû s'ajuster à la façon de servir de sa rivale. « Elle a un mouvement très lent au service. Je n'avais jamais rien vu de tel. Je devais m'efforcer afin de ne pas m'endormir, a-t-elle lancé. Je peux en rire maintenant, mais je ne riais pas tantôt sur le court. »

Tu a assuré qu'il ne s'agit pas d'une tactique. « Je n'ai pas réellement le choix d'utiliser un mouvement très technique parce que je ne suis pas très grande », a expliqué l'Américaine d'origine chinoise, qui repart de Québec avec un chèque de 6700 \$ US.

GOLF



PHOTOS AP et AFP

Réactions des co-meneurs au Championnat du circuit de la PGA... À gauche, Tiger Woods dans l'herbe longue au septième trou. À droite, Vijay Singh sur le vert du 12^e après avoir raté de peu l'oiselet.

Woods s'installe en tête; Duval s'effondre

Co-meneur, Singh en promet : « Si je réussis quelques roulés... »

Associated Press

ATLANTA — Tiger Woods a frappé quelques fanions et a eu droit à plusieurs rebonds opportuns de la part d'arbres complaisants, hier. Quand sa journée s'est terminée, au terme de la troisième ronde du Championnat du circuit de la PGA, il était là où tout le monde l'attendait : au premier rang.

Woods a inscrit l'oiselet lors de cinq des huit premiers trous, laissant David Duval loin derrière, et il a conclu avec une carte de 66, quatre coups sous la normale, qui le place au sommet du classement à égalité avec le Fidjien Vijay Singh.

« Je suis monté au classement et c'est ça le but du jeu », a dit Woods qui totalise 200 coups, tout comme Singh, après trois jours de compétition sur les allées du club East Lake.

Une victoire de Woods, aujourd'hui, serait sa dixième de la saison. Seuls Byron Nelson, Ben Hogan et Sam Snead ont gagné autant de fois au cours d'une même année.

Singh joue son meilleur golf depuis sa victoire au tournoi des Maîtres, seul tournoi du Grand chelem qui a échappé à Woods cette saison. Le Fidjien n'a raté qu'un vert en coups réglementaires et n'est jamais passé près de commettre un bogey durant sa ronde de 65.

Phil Mickelson a aussi joué 65, mais il est deuxième à 201.

Le seul autre golfeur qui peut encore espérer remporter la victoire est

le Sud-Africain Ernie Els qui accuse quatre coups de retard après avoir remis une carte de 68.

Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, a joué 71 et est à 210.

Duval ?

En santé et inspiré par l'idée de jouer avec Woods, il s'est néanmoins effondré sur le deuxième neuf pour un total de 74 qui le laisse à sept coups des co-meneurs.

« Je n'ai pas eu de veine aujourd'hui, a dit Duval. J'ai eu droit à des bonds chanceux durant des années, mais cette année, ce ne fut pas le cas. »

Woods jouera donc avec Singh, les deux hommes qui ont remporté tous les tournois du Grand chelem en l'an 2000. Il y a deux semaines, lors de la Coupe du président, le cadet de Singh portait sur sa casquette une étiquette sur laquelle on pouvait lire « Tiger qui ? ». Woods a remporté ce match 2 et 1.

Singh a plaisanté en disant qu'il pourrait congédier son cadet, Paul Tesori, s'il faisait la même chose aujourd'hui.

« Mon but est de remporter la victoire, a dit Singh. Si je frappe la balle comme je le fais présentement et que je réussis quelques roulés, personne ne va me battre. »

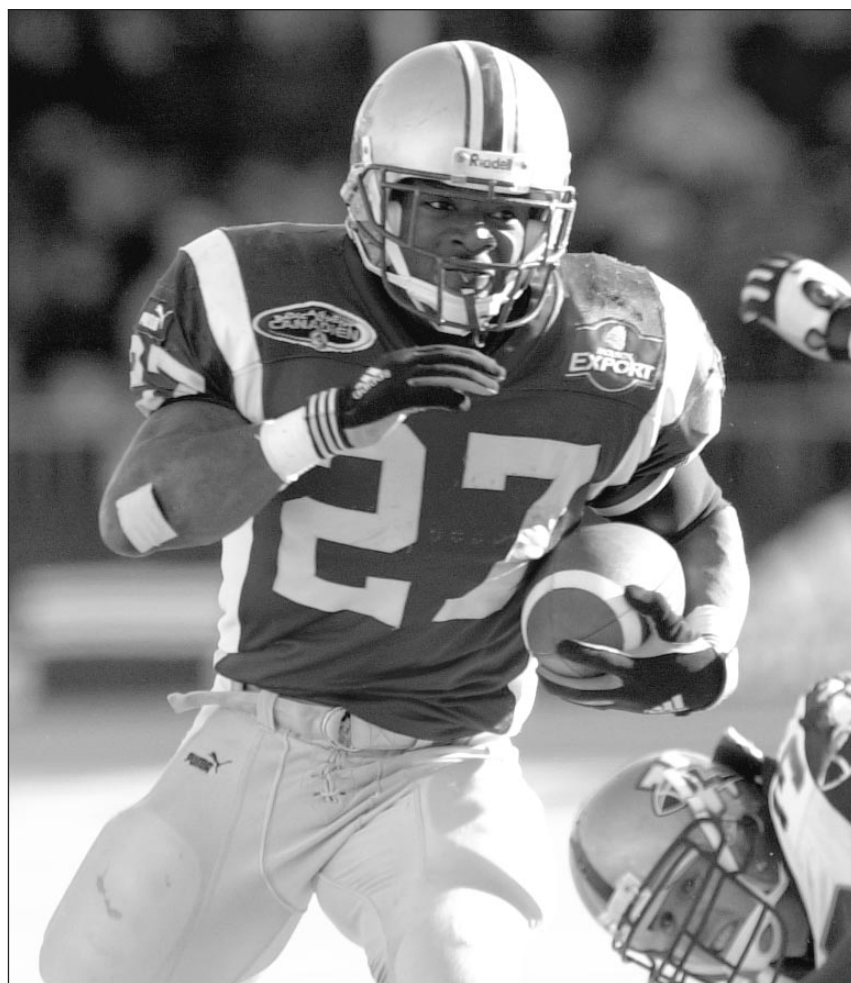
LE CLASSEMENT

(après trois rondes)

Vijay Singh.....	69-66-65—200
Tiger Woods	68-66-66—200
Phil Mickelson.....	67-69-65—201
Ernie Els	64-72-68—204
Nick Price	70-68-68—206
Stuart Appleby	73-65-68—206
David Toms	69-67-70—206
Robert Allenby	68-69-70—207
David Duval	65-68-74—207
Scott Verplank	71-70-67—208
Kirk Triplett	69-69-70—208
Davis Love III.....	66-71-71—208
Paul Azinger	69-66-73—208
Chris Perry.....	69-65-74—208
Mark Calcavecchia	72-67-71—210
Mike Weir.....	70-69-71—210
Tom Lehman	72-72-67—211
Steve Flesch.....	66-74-71—211
Justin Leonard	69-69-73—211
Jesper Parnevik.....	72-67-72—211
Carlos Franco.....	75-71-66—212
Bob May	71-72-70—213
Chris DiMarco.....	71-72-70—213
Stewart Cink	73-68-72—213
John Huston	72-65-76—213
Hal Sutton.....	70-74-73—217
Loren Roberts.....	70-74-73—217
Franklin Langham.....	75-70-74—219
Notah Begay III.....	76-77-68—221

PHOTO THÈQUE
LA PRESSE

Mike Pringle, de même que le quart Anthony Calvillo, bénéficiera d'une demi-journée de congé aujourd'hui. Charlie Taaffe veut s'assurer d'avoir ses meilleurs hommes en santé pour les séries éliminatoires.



Les 1000 verges à la portée de Cahoon, Climie et Davis

AU MOINS TROIS joueurs des Alouettes auront une bonne raison de forcer la note, cet après-midi au stade Molson : les receveurs Ben Cahoon, Jock Climie et Tyree Davis, qui pourraient tous franchir le cap des 1000 verges de gains cette saison.

Dans l'Est, les Alouettes sont la seule équipe sans un receveur de 1000 verges. Mais cette triste statistique pourrait bien disparaître cet après-midi. Cahoon n'a besoin que de 13 verges de gains pour en arriver à 1000, et Climie n'a besoin que de 42 petites verges. Tyree Davis, l'autre candidat au club des 1000 verges, est un peu plus loin, et devra connaître un match d'au moins 128 verges pour atteindre l'objectif.

« On me parle des 1000 verges mais moi, ce n'est pas mon but premier », a expliqué Ben Cahoon hier matin. « Ce serait

bien d'atteindre cette marque, mais il y a des choses plus importantes. Comme gagner notre match contre Toronto, et demeurer en santé. »

Du reste, Cahoon ne s'attend pas à passer la journée sur le terrain. « Les receveurs réservistes vont jouer. Des gars comme Girard, Bolduc... On va affronter les Argos avec sept receveurs, alors certains réguliers vont devoir aller sur le banc. »

De son côté, le quart Calvillo ne va pas se mettre à chercher Cahoon, Climie et Davis sans arrêt.

« Ce serait bien de voir ces gars-là arriver à la barre des 1000 verges, mais je ne vais pas passer mon temps à les regarder, a-t-il dit. On ne planifie pas ce genre de choses. Si ça doit arriver, ça va arriver, tout simplement. » —R.L.

BLOC-NOTES

Ne seront pas en uniforme, cet après-midi au stade Molson : le centre-arrière **Bruno Heppell**, qui a les épaules amochées, le demi défensif **Barron Miles**, blessé aux mollets, et le maraudeur **Lester Smith**, parti en Caroline pour être admis au temple de la renommée de son alma mater, The Citadel. Par ailleurs, les Alouettes auront pas moins de 12 joueurs canadiens dans leur formation de départ, cet après-midi.

■ ■ ■

Le petit **Winston October** sera de retour au jeu, comme prévu. Il fera plus que son travail habituel de spécialiste des retours de bottés, puisqu'il devra partager le boulot de maraudeur avec **William Loftus**.

■ ■ ■

L'entraîneur Charlie Taaffe a précisé que le plaqueur défensif **Steve Charbonneau** sera employé à l'intérieur avec **Ed Phillion** et **Jason Richards**, mais aussi à l'extérieur, à titre d'ailier défensif. Charbonneau vient au sixième rang de la LCF au chapitre des sacs, avec huit.

■ ■ ■

Les Argonauts ne seront pas des séries, mais Charlie Taaffe a tenu à vanter le travail de **Pinball Clemons**, qui a pris sa retraite en cours de saison pour enfiler le chapeau d'entraîneur, suite au congédiement du ténébreux **John Huard**. « Il y avait beaucoup de pessimisme à Toronto et je ne sais pas si quelqu'un d'autre que Pinball aurait pu redresser cette équipe, a dit Taaffe. Il a rappelé aux joueurs que le football est un jeu amusant. »

■ ■ ■

Vu hier matin au Stade olympique : **Robert Wettenhall**, le proprio des Alouettes. Il en a profité pour rappeler que les dirigeants de la LCF n'ont pas abandonné l'idée d'une équipe à Ottawa, ou l'idée d'une dixième équipe à Windsor. On lui a ensuite demandé si **Marcel Aubut** était encore dans le décor avec son rêve d'une équipe à Québec. Réponse de WetTenhall : « Je ne sais pas qui est Marcel Aubut. » Ah bon... —R.L.

RICHARD LABBÉ

C'EST PEUT-ÊTRE un peu dommage pour les fans montréalais, mais l'entraîneur Charlie Taaffe a tranché : le quart Anthony Calvillo et le porteur de ballon Mike Pringle vont bénéficier d'un bon repos, cet après-midi au stade Molson, lorsque les Alouettes vont accueillir les Argonauts de Toronto. Calvillo et Pringle vont disputer la première demie, mais vont ensuite regarder la partie bien sagement des lignes de côté.

On le sait, ce dernier match de saison régulière ne veut rien dire. Ni pour les Alouettes, déjà sacrés champions dans l'Est, ni pour les Argos, exclus des séries à la suite de la victoire des Blue Bombers de Winnipeg, vendredi soir. Dans ce cas, l'entraîneur Taaffe n'a surtout pas envie de forcer les choses et risquer des blessures à ses deux joueurs vedettes.

« Notre but, c'est de gagner

tous nos matchs en novembre », a-t-il commencé par dire hier matin. « On doit penser à la finale de l'Est (présentée à Montréal le 19 novembre), et on veut une équipe en santé pour ce match-là. Je sais que Mike (Pringle) a besoin de 268 verges au sol pour atteindre le cap des 2000 verges cette saison. Alors, j'ai dit à Mike de courir de toutes ses forces en première demie, parce qu'il va être sur le banc en deuxième demie ! »

Taaffe avait pourtant promis un petit congé à certains vétérans, la semaine dernière à Calgary. Calvillo et Pringle, entre autres, ne devaient disputer que la moitié du match contre les Stampeders. Au bout du compte, Calvillo, Pringle et moult vétérans ont fini par passer l'après-midi sur le terrain, acteurs principaux d'un scénario pourtant sans importance. « Mais les gars ne voulaient pas quitter le match, s'est défendu Taaffe. On chauffait les

Stampeders, tout le monde voulait être là... Cette fois, ça va être bien différent. Vous avez ma parole. »

On peut donc s'attendre à voir le quart réserviste Stanley Jackson, un ancien d'Ohio State, sauter sur le terrain à compter du troisième quart. Idem pour Thomas Haskins, qui va prendre le relais de Pringle dans le champ-arrière.

Taaffe a cependant tenu à préciser un truc : du côté des Alouettes, pas question de prendre ce match-là à la légère.

« Nous sommes des professionnels, on veut gagner. On voulait vraiment remporter tous nos matchs à la maison cette année. On a perdu une seule fois au stade Molson (15-9 contre Hamilton le 10 septembre), mais on ne veut pas perdre contre Toronto. On va y aller à fond, c'est certain. Les blessures surviennent lorsqu'une équipe se met à lever le pied. C'est ce qu'on veut éviter. »

Une deuxième vie pour le Club sportif MAA

SIMON DROUIN

Bien avant que le Canadien n'entreprenne sa série de 24 conquêtes de la Coupe Stanley en 1916, saviez-vous qu'une autre équipe de la métropole, la Montreal Amateur Athletic Association (MAAA), avait déjà remporté le précieux trophée à trois reprises ?

En fait, en 1893, la MAAA fut la première équipe à inscrire son nom sur le bol d'argent légué par Lord Stanley et destiné à couronner la meilleure équipe de hockey amateur au Canada. La MAAA avait défait l'Ottawa Athletic Club par la marque de 7-1. Elle ré-pétait l'exploit l'année suivante, puis en 1902.

Fondée en 1881 à la suite d'une fusion du Snowshoe Club, du Lacrosse Club et du Montreal Bicycle Club, l'Association a déménagé ses pénates de Westmount au centre-ville en 1905. Près de 100 ans plus tard, alors que les Glorieux ont abandonné le vieux Forum, la MAAA est toujours active rue Peel, entre la rue Sherbrooke et le boulevard de Maisonneuve.

Les coups d'éclat de la vénérable institution ne se limitent pas au hockey. Aux Jeux de St. Louis, en 1904, Étienne Desmarteau, membre de la MAAA, devenait le premier médaillé d'or olympique du Canada en remportant l'épreuve du lancer du poids de 56 livres. En 1931, l'équipe de football de la MAAA gagnait la première partie de la Coupe Grey où la passe avant était permise. Plus récemment, Carolyn Waldo a remporté

deux médailles d'or en nage synchronisée aux Jeux de Séoul.

Aux prises avec des déficits récurrents et tranquillement désertée par ses membres à partir du début des années 1990, la MAAA a presque fait faillite en 1998. Une poignée de membres de longue date a alors décidé de relancer l'Association. En sollicitant les autres membres, ils ont réussi à amasser 1,5 million de dollars. Le Groupe Cambridge, une société de gestion torontoise de clubs de conditionnement physique, a égalé la mise.

Réservé principalement à l'élite anglophone montréalaise à l'origine — il fallait trois parrains pour en devenir membre —, le club s'est « démocratisé » depuis l'an dernier. La MAAA a ainsi abandonné son statut de club privé et est devenue le Club sportif MAA, ouvert au public. Les membres du Club ont fêté le premier anniversaire de sa renaissance, hier.

« On est devenu le centre sportif du centre-ville, lance fièrement Jocelyn Robert, directeur général du Club. Mais en même temps, on a voulu préserver le cachet de club privé auquel tenaient nos membres les plus anciens. »

Le revirement a été spectaculaire. De 400 à 500 membres quand le club battait de l'aile, le membership est passé à plus de 2000 en une seule année. « De nos nouveaux membres, 50 % sont francophones et 50 % sont des femmes, fait valoir M. Robert. Et contrairement à la croyance populaire, la moitié de nos membres ont moins de 35 ans. »

Visité principalement par la clientèle d'affaires du centre-ville, le Club MAA accueille aussi des résidents du secteur et des étudiants de l'Université McGill. L'ex-président du Canadien Ronald Corey, l'ex-joueur et actuel président des Alouettes Larry Smith,

son ancien coéquipier Peter Dalla Riva et le vice-président du CIO Richard Pound comptent parmi les membres les plus connus.

Les rénovations de trois millions apportées à l'édifice presque centenaire ne sont certes pas étrangères à la hausse de l'affluence. L'aménagement d'une salle de conditionnement physique de 8000 pieds carrés a conquis plusieurs nouveaux adhérents. Dotée d'appareils à la fine pointe de la technologie, la nouvelle salle a contribué à donner une allure plus conviviale au Club grâce à trois grandes vitres qui donnent sur la rue Peel.

Le Club comprend aussi des terrains de squash, de badminton, de handball, de même qu'une piscine de 20 mètres datant de la fondation, dont on a jalousement préservé l'aspect original. Quatre allées de quilles sont même disponibles au sous-sol !

Au deuxième étage, les membres peuvent prendre un verre au bar tout en admirant les nombreux trophées relatant les exploits sportifs des membres la MAAA. Il est aussi possible de se sustenter à la chic salle à dîner attenante au bar.

Pour marquer le premier anniversaire de la renaissance, les dirigeants ont invité l'expatinateur artistique et peintre Toller Cranston à exposer une cinquantaine de ses toiles sur les murs du Club MAA. Très colorées et éclatées, ces oeuvres d'art valent à elles seules le détour.

Sur Peel, entre la rue Sherbrooke et le boulevard de Maisonneuve, le Club sportif MAA... Descendant de la plus que centenaire MAAA, il fête le premier anniversaire de sa renaissance.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse



CYCLISME

Entre les moeurs du peloton et les carences du dépistage

Agence France-Presse

LILLE, France — La deuxième semaine du procès Festina au tribunal correctionnel de Lille a souligné le décalage entre les moeurs du peloton et les moyens engagés pour combattre le dopage, accentuant l'urgence d'un meilleur dépistage des produits interdits pour rendre au cyclisme professionnel sa crédibilité.

Le fait que les hormones de croissance et l'érythropoïétine (EPO) ne soient pas détectées, combiné à la tentation du dopage et à la puissance de ces produits, a entraîné la généralisation de leur usage par les cyclistes professionnels, a répété le président du tribunal, Daniel Deleogue.

Les grands dirigeants et organisateurs du cyclisme international qui se sont succédé à la barre n'ont pu le contester, même s'ils ont vivement réfuté « le principe du tous pourris ».

« Il existe un petit groupe de tricheurs invétérés, un groupe beaucoup plus important qui se sent obligé d'en faire autant pour ne pas se laisser dépasser, d'autres qui se bourrent de médicaments autorisés et, enfin, très peu qui ne prennent rien », a déclaré le président néerlandais de l'Union cycliste internationale (UCI), Hein Verbruggen, entendu pendant plus de cinq heures mardi.

Pour endiguer ce fléau, les sanctions sportives seraient plus fréquentes si le dé-

pistage présentait moins de carences. L'UCI, appliquant à la lettre les directives du Comité international olympique (CIO), punit uniquement sur la base de prélèvements urinaires positifs.

Les contrôles sanguins pratiqués depuis janvier 1997 par l'UCI pour mesurer l'hématocrite (taux de globules rouges dans le sang qui augmente avec la prise d'EPO) ne débouchent que sur des mises au repos — 15 jours minimum — quand le taux dépasse 50 %. L'EPO étant fabriqué naturellement par l'organisme, la tricherie pouvait être mise en doute. On a choisi l'indulgence.

L'instauration de cette limite des 50 % n'a-t-elle pas eu pour effet de légaliser

implicitement l'usage de l'EPO à condition de ne pas la dépasser ? Les débats ont montré que Richard Virenque en aurait effectivement bien profité.

Interrogé à son tour comme témoin, le président de la Fédération française de cyclisme (FFC), Daniel Baal, a raconté avoir été informé en janvier 1999 de l'efficacité des tests capillaires pour mettre au jour la prise de corticoïdes ou d'amphétamines sur une longue durée.

Jugées satisfaisantes par les cours d'assises depuis 1991, ces analyses toxicologiques à partir de prélèvements de cheveux sont pourtant « inutilisables pour mener une procédure disciplinaire » dans le sport, a regretté M. Baal.

Laval-Ottawa, comme on se retrouve !

d'après PC et La Presse

POUR UNE deuxième semaine d'affilée, les Gaiters de Bishop's ont mené la vie dure au Rouge et Or de l'Université Laval. Mais la défense des champions de la coupe Vanier a été à la hauteur de la situation, permettant à la troupe de Jacques Chapdelaine d'entreprendre les séries éliminatoires par une victoire de 17-14, hier après-midi à Sainte-Foy.

Par ailleurs, à Ottawa, les Gee-Gees ont profité de neuf revirements provoqués par leur défensive, dont six interceptions, pour écraser les Redmen de McGill, 50-3. On retrouvera donc les deux mêmes équipes pour la deuxième année d'affilée, le Rouge et Or et les Gee-Gees, en finale de la Coupe Dunsmore.

Dans un match ponctué de huit revirements, quatre de chaque côté, et d'une multitude de pénalités, les Gaiters n'ont jamais lâché prise face au Rouge et Or. Ils ont même réduit l'écart à trois points avec seulement 20 secondes à faire avant que Jean-François Turgeon ne mette fin à leurs espoirs en poussant le ballon hors ligne à la suite d'un botté court.

Laval a pris les devants 10-0 en première demie. Les botteurs de dégagement Rob Hortsman et Nicolas Racine ont été les plus occupés des deux clans. Le Rouge et Or a tenu des positions favorables sur le terrain, mais n'a pas su en tirer profit.

« Ce fut un drôle de match. Il y a eu tellement de pénalités que le rythme de la rencontre en a souffert, a commenté Jacques Chapdelaine. Nous avons accompli de bonnes choses même si nous n'avons pas toujours travaillé intelligemment. »

François Chapelaine a complété 21 de ses 37 passes, amassant 263 verges. Le quart du Rouge et Or a lui-même inscrit le premier touché grâce à une course de 13 verges au deuxième quart. Sur le jeu précédent, son relais avait abouti dans les mains du demi défensif David Stipe, des Gaiters, mais celui-ci n'a pas célébré, François Boulianne lui faisant échapper à son tour.

« C'est plaisant de racheter ainsi une erreur. La chance de se reprendre ne vient pas souvent si rapidement », a dit Chapdelaine.

Le Rouge et Or a porté la marque à 17-0 au troisième quart sur une passe de 53 verges de Chapdelaine à Jean-Frédéric Tremblay. Mais les visiteurs se sont inscrits au tableau quatre minutes plus tard lors d'une poussée de 51 verges en neuf jeux. Le demi offensif André Bynoe a complété la poussée par une courte course.

Bishop's a complété le score vers la fin du match, Curtis Barr captant la passe de trois verges du quart Sylvain Desrochers.

À Ottawa, Côté fait mouche

Au Frank Clair Stadium d'Ottawa, le quart-arrière Phil Côté a réussi trois passes de touché, et il en a marqué un lui-même. Les Gee-Gees ont gagné 375 verges, 213 par la passe, contre 156, 108 par la voie des airs, pour McGill, qui jouait sans son receveur-étoile Ben Wearing, blessé. Côté a réussi 12 de ses 21 passes et a gagné 68 verges en dix courses. Le receveur Darryl Ray a gagné 109 verges en captant six passes.

Ce match était le dernier de l'entraîneur Charlie Baillie, sept fois champion, qui se retire après 29 saisons.

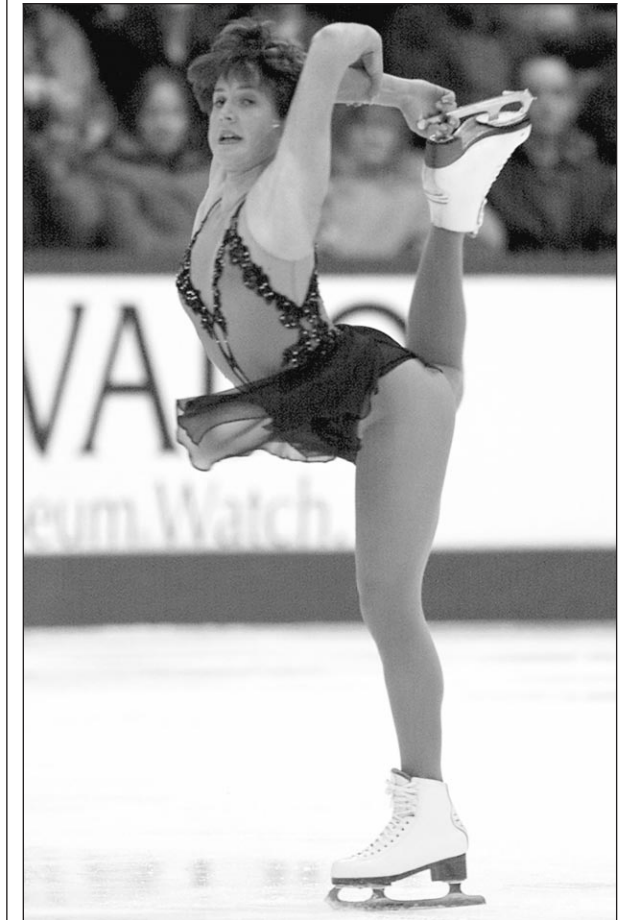


PHOTO Reuters

Irina Slutskaya a enlevé, hier, la médaille d'or du concours en simple de Skate Canada.

Double russe à Skate Canada

MISSISSAUGA, Ontario — Les patineurs russes Alexei Yagudin et Irina Slutskaya ont tous deux décroché la médaille d'or et une bourse de 30 000 \$ US, hier, à l'issue des concours en simple masculin et féminin de la compétition Skate Canada.

Yagudin, le triple champion du monde, y est allé d'une solide prestation, réussissant un quadruple saut et huit triples.

Les Américains Todd Eldredge et Matthew Savoie ont pris respectivement les deuxième et troisième rangs suivis de Ben Ferreira, d'Edmonton. Fedor Andreev, d'Ottawa, a terminé sixième.

Chez les femmes, Slutskaya, âgée de 21 ans, a passé un message clair à l'Américaine et championne du monde en titre Michelle Kwan, qui a pris le deuxième rang.

Slutskaya, qui avait terminé deuxième derrière Kwan aux Championnats du monde, la saison dernière, s'est reprise de belle façon en réussissant notamment six triples sauts. Elle avait aussi terminé au deuxième rang lors des Mondiaux de 1998, mais elle avait été incapable de se tailler une place au sein de l'équipe russe l'année suivante, tellement la compétition était forte dans son pays.

Quant à Kwan, âgée de 20 ans, elle a réussi cinq triples sauts. Elle avait entamé la saison en décrochant la victoire à Skate America, la semaine dernière.

La Japonaise Fumie Suguri a terminé au troisième rang, suivie de la championne canadienne Jennifer Robinson, originaire de Windsor, en Ontario. La Québécoise Annie Bellemare, de St-Eustache, a pris le neuvième rang. —PC

Les partisans de l'OM réclament le retour de Tapie

Agence France-Presse

MARSEILLE — Le patron de l'Olympique de Marseille, Robert Louis-Dreyfus, a essuyé hier soir la colère du stade Vélodrome qui a réclaté son départ et le retour de Bernard Tapie, après la nouvelle défaite en championnat de France contre Rennes (0-1), malgré les promesses d'engagement de Louis-Dreyfus et la démission jeudi du président Yves Marchand.

Louis-Dreyfus avait pourtant fait diffuser un communiqué dans lequel il promettait de pas-

ser deux jours par semaine à Marseille, « dans les prochaines semaines, pour continuer la remise à plat de notre équipe », et de rencontrer prochainement les supporters.

Au fil du match, la grogne a monté, dirigée contre des joueurs déboussolés, mais surtout contre des dirigeants taxés de toutes les responsabilités dans la mauvaise passe traversée par l'équipe, désormais 16^e du championnat de première division et relégable.

Voir les résultats en page 11

Chevreuril : combien de femelles sont abattues par erreur ?



PIERRE GINGRAS
CHASSE ET PÊCHE

Combien de femelles sont abattues par erreur au cours de la saison de chasse au chevreuil? Des centaines ? Des milliers ?

Malheureusement, il est impossible de répondre à la question. Il n'en reste pas moins que certains indices laissent croire que les cerfs femelles tués par méprise sont peut-être beaucoup plus nombreuses qu'on ne le croit. Une étude réalisée sur une période de trois ans indique que le taux de mortalité de femelles abattues à la chasse par erreur pourrait atteindre environ 5 % par année, du moins dans le Bas-Saint-Laurent où a été menée la recherche.

Si on extrapolait ces chiffres pour l'ensemble du Québec continental, on en arriverait à la conclusion que de 1500 à 2000 chevreuils femelles sont abattues illégalement à chaque année au cours de la saison de chasse parce que les chasseurs n'ont pas correctement identifié l'animal avant de tirer. Voilà des chiffres inquiétants.

Mais le responsable de l'étude, le biologiste Jean Lamoureux, rejette catégoriquement cette interprétation des résultats de sa recherche et insiste sur le fait que ces travaux ne concernent que la région d'où ils proviennent.

Voici les faits. De 1996 à 1998, le biologiste et son équipe ont suivi systématiquement les déplacements de 59 cerfs de Virginie, dont 26 femelles, à l'aide de colliers émetteurs. Durant cette période, 31 bêtes sont mortes. Une douzaine ont été abattues par des chasseurs, soit 39 % des décès, un peu plus de 10 % des jeunes de l'année sont morts par inanition (probablement de faim) alors que chez les autres, la mort est attribuable à des causes diverses, notamment à la suite d'accidents de la route.

Parmi les chevreuils abattus à la chasse, on comptait cinq femelles alors qu'il est interdit de les abattre dans ce coin de pays. Ce qui signifie que 16 % des morts sont attribuables à une erreur des chasseurs au cours de ces trois années. On peut comprendre le biologiste Lamoureux lorsqu'il refuse de faire une extrapolation de ces résultats pour l'ensemble du Québec. L'échantillonnage est beaucoup trop limité, une situation normale quand on sait qu'il est fort compliqué et très coûteux de capturer un chevreuil pour lui mettre un collier et ensuite de suivre ses déplacements sur une longue période.

Il n'en reste pas moins qu'on peut conclure que les chasseurs du Bas-Saint-Laurent sont « vites sur la gâchette ». On peut aussi émettre l'hypothèse que certains des chasseurs fautifs ont tout

simplement décidé d'abattre une femelle mais qu'ils ont laissé la carcasse en forêt après avoir réalisé que l'animal portait un collier émetteur.

Rappelons que le Bas-Saint-Laurent, la zone 2, est un territoire limité par la frontière américaine, le Saint-Laurent à partir de Trois-Pistoles, la Vallée de la Matapédia, les États-Unis et le Nouveau-Brunswick, Trois-Pistoles et la vallée de la Matapédia. On y trouve notamment la réserve de Rimouski qui compterait 10 500 cerfs de Virginie, selon les comptages réalisés au cours de l'hiver 1999.

Depuis presque trois décennies, à la chasse au chevreuil, la loi du mâle est en vigueur avec toutes les exceptions que l'on connaît. En vertu de cette loi, seul un chevreuil porteur de bois de 7 cm (tout près de trois pouces) et plus peut être abattu. Si vous avez tué une femelle par erreur, vous devez cesser de chasser, détacher le coupon de transport de votre permis pour l'apposer sur l'animal, l'enregistrer sans délai auprès d'un agent de conservation de la faune qui saisira alors la bête. Les circonstances de l'erreur seront l'objet d'une enquête. Il est facile de comprendre que toutes ces procédures n'incitent pas les chasseurs fautifs à faire état de leur erreur.

Un agent muet

HIER, 13 H, coup de téléphone au bureau de la conservation de la faune de Granby:

— Monsieur, je suis journaliste à *La Presse*. Pourriez-vous me dire qu'elle est la procédure à suivre pour un chasseur qui a tué une femelle par erreur ?

— Monsieur, vous êtes journaliste. Je ne suis pas mandaté pour vous parler. Rappelez mes patrons lundi.

— Et si je vous dis que j'ai abattu moi-même une femelle par inadvertance. Que dois-je faire ?

— Monsieur, appelez lundi.

— Monsieur l'agent, il ne s'agit pas d'un secret d'état.

— Monsieur, appelez lundi.

— Monsieur l'agent, et si j'étais médecin ou menuisier au lieu de journaliste ?

— Monsieur, appelez lundi, de répondre le garde-chasse exaspéré.

C'était l'ouverture de la chasse au chevreuil (avec arme à feu), hier, au Québec.

Au Cap-Tourmente

TERMINÉE DEPUIS le 28 octobre, la saison de chasse à l'oie des neiges a donné de bons résultats sur le territoire du Cap-Tourmente, indique un porte-parole de la réserve. Les 494 chasseurs ont abattu 2298 oies, pour une moyenne de 4,65 oies par personne, sur une possibilité de 24. En 1998, cette moyenne était de 9,61 oies alors que l'an dernier, la saison la plus désastreuse de l'histoire de la réserve, croit-on, les résultats moyens étaient de ,65 oie par chasseur par séjour.

EN BREF



PHOTO AFP

Chris McCarron et Tiznow (13) ont enlevé les honneurs de la Classique de quatre millions, la course principale des huit épreuves de la Breeders Cup, hier après-midi, à la piste Churchill Downs, devançant Michael Kinane et Giant's Causeway. Le favori Fusaichi Pegasus a déçu en terminant sixième.

SOCCER

LES MARTLETS de McGill ont battu le Rouge et Or de Laval 1-0, vendredi, au Stade Molson, en finale du Championnat universitaire féminin du Québec. Les Martlets participeront au Championnat canadien pour une 11^e fois en 12 ans, cette fois à Wolfville, Nouvelle-Écosse, du 9 au 12 novembre. Classées premières au pays, les Martlets ont profité du 27^e but d'**Amber Allen** en 19 matchs pour l'emporter. C'était la 14^e victoire de suite des Martlets qui ont une fiche de 17-1-1. Pour **Sacha Liben**, il s'agissait de son 13^e jeu blanc. Chez les hommes, les Redmen ont aussi triomphé, 2-0, contre l'UQAM, et ils se rapporteront au championnat national, à Hamilton, pour la 18^e fois en 23 ans. **Kevin McConnell** a marqué sur un tir de pénalité à la 37^e minute et **Scott Johnston** a complété à la 85^e minute. **Eddy Zuppel** a mérité le blanchissage.

CYCLISME

LA FÉDÉRATION québécoise des sports cyclistes honorera ses champions et intronisera trois nouveaux membres au Temple de la renommée du cyclisme québécois, lors d'un brunch aujourd'hui au Buffet Corneli. **Geneviève Jeanson** et **Alexandre Cloutier**, sur route et piste; **Marie-Hélène Prémont** et **Éric Tourville**, en vélo de montagne, et **Mélanie Desrochers** et **Patrick Dionne**, en vélo-cross, seront nommés les athlètes par excellence en 2000. Plusieurs autres athlètes chez les maîtres, la relève et les espoirs, des entraîneurs, commissaires, bénévoles, clubs et organisations seront également sous les feux de la

rampe en plus des athlètes qui ont pris part aux récents Jeux olympiques et paralympiques à Sydney. Enfin, les nouveaux membres du Temple de la renommée sont **Vincenzo Meco**, **Laurent Chabot** et **Raymond Pearson**... Décidément plus à l'aise sur un vélo que derrière un volant, le numéro un du cyclisme italien, **Marco Pantani**, a endommagé six véhicules en stationnement avec sa Mercedes après avoir pris un sens interdit à Cesena, en Emilie-Romagne, près de Cesenatico où il demeure. Selon la police de Cesena, le cycliste s'est engagé dans la rue à sens unique pour éviter un embouteillage. Sa Mercedes a accroché une camionnette et quatre voitures garées dans la rue avant d'aller percuter le capot d'un sixième véhicule. Personne n'a été blessé. Pantani s'est vu infliger une amende de 120 000 livres (environ 85 \$ CAN).

TENNIS

ANNA KOURNIKOVA avait juré qu'elle était prête à remporter le premier titre de sa carrière cette semaine, mais ses espoirs se sont envolés, hier, en finale du tournoi de Leipzig, quand elle a été battue par la jeune Belge **Kim Clijsters**, 17 ans, et joueuse non classée du tournoi, 6-2 et 6-3... La finale du tournoi masculin de Stuttgart opposera l'Australien **Lleyton Hewitt** au Sud-Africain **Wayne Ferreira**.

VOILE

LE DÉPART de la course à la voile Vendée Globe, prévu initialement aujourd'hui, a été reporté de 48 heures en raison des risques de mauvais temps.

CLASSIQUE MIZUNO

À OTSU, JAPON

Vicki Goetze-Ackerman	69-66—135
Sophie Gustafson	66-69—135
Yuri Fudoh	71-65—136
Kasumi Fujii	68-68—136
Joanne Morley	70-67—137
Maria Hjorth	68-69—137
Midori Yoneyama	67-70—137
Lorie Kane	70-68—138
Toshimi Kimura	69-69—138
Rachel Hetherington	66-72—138
Susie Redman	70-69—139
Grace Park	69-70—139

Michie Ohba	69-70—139
Leta Lindley	69-70—139
Mineko Nasu	73-67—140
Allison Finney	72-68—140
Shani Waugh	72-68—140
Wendy Doolan	72-68—140
Jean Bartholomew	72-68—140
Ikuyo Shiotani	71-69—140
Fiona Pike	71-69—140
Jennifer Rosales	70-70—140
Michiko Hattori	70-70—140
Ku Ok-hee	69-71—140
Kaori Higo	69-71—140
Akiko Fukushima	69-71—140
Kate Golden	68-72—140
Michelle McGann	73-68—141
Jenny Lidback	73-68—141

Pearl Sinn	72-69—141
A.J. Eathorne	72-69—141
Kristi Albers	71-70—141
Chieko Nishida	71-70—141
Lee Young-me	71-70—141
Emilee Klein	71-70—141
Ayako Okamoto	70-71—141
Liselotte Neumann	70-71—141
Ko Woo-soon	68-73—141
Junko Yasui	74-68—142
Nancy Scranton	72-70—142
Cindy McCurdy	72-70—142
Kyoko Ono	71-71—142
Catriona Matthew	71-71—142
Kellee Booth	71-71—142
Diana D'Alessio	67-75—142

CHAMPIONNAT SENIOR

À MURRELLS INLET, CAROLINE DU SUD

Leonard Thompson	70-66-66—202
John Jacobs	69-66-68—203
Tom Watson	70-67-67—204
Hubert Green	69-68-68—205
Ray Floyd	70-70-66—206
Jose Maria Canizares	69-65-72—206
Stewart Ginn	69-70-69—208
Mike McCullough	69-70-69—208
Allen Doyle	64-73-71—208
Jim Thorpe	72-70-67—209
Doug Tewell	73-66-71—210

SUPER SENIOR

Geiberger gagne sur le 2^e trou supplémentaire

Al Geiberger, \$138,000	71-70-68—209
Jim Albus, \$83,000	73-68-68—209
George Archer, \$67,000	73-67-71—211
Jim Dent, \$55,000	71-73-68—212
Mike Hill, \$41,000	76-70-67—213
Dale Douglass, \$41,000	75-69-69—213
Terry Dill, \$33,000	73-68-74—215
Larry Ziegler, \$27,750	74-73-69—216
Don Bies, \$27,750	69-76-71—216
Tom Shaw, \$23,000	74-73-74—221
Rocky Thompson, \$23,000	73-73-75—221
Bob Charles, \$19,167	76-74-72—222
Lee Trevino, \$19,167	73-69-80—222
Gary Player, \$19,167	75-69-78—222
Tommy Aaron, \$17,000	77-76-74—227
Orville Moody, \$16,000	80-77-77—234

Blaine McCallister	68-69-66—203
Chris Riley	69-67-67—203
Jerry Kelly	69-67-67—203
Brent Schwarzerock	69-70-64—203
Jim Gallagher	70-65-68—203
Greg Kraft	68-66-69—203
Brad Elder	70-64-69—203
Brian Watts	69-65-69—203
Jim Carter	68-64-71—203
Bob Tway	69-68-67—204
Brad Faxon	72-65-67—204
Esteban Toledo	69-67-68—204
Russ Cochran	69-66-69—204
Dave Morland IV	67-71-68—206
Glen Hnatuk	71-66-71—208

VOLVO MASTERS

À JEREZ DE LA FRONTERA, ESPAGNE

Darren Clarke, G.-Bretagne	68-69-68—205
Pierre Fulke, Suède	67-68-70—205
Stephen Leaney, Australie	71-66-69—206
Ricardo Gonzalez, Argentine	71-68-69—208
Angel Cabrera, Argentine	69-70-69—208
Jose Maria Olazabal, Espagne	67-69-72—208
Fredrik Jacobson, Suède	72-65-71—208
Lee Westwood, Angleterre	76-69-65—210
Bernhard Langer, Allemagne	70-72-68—210
Paul Lawrie, Ecosse	72-70-68—210
Andrew Coltart, Ecosse	73-69-68—210
Jean Van de Velde, France	74-68-68—210
Padaig Harrington, Irlande	72-69-69—210
Phillip Price, Pays de Galles	71-70-69—210
Emanuele Canonica, Italie	72-68-70—210

CLASSIQUE SEB

À MADISON, MISSISSIPPI

Steve Lowery	64-67-65—196
Fred Funk	70-65-64—199
Kenny Perry	69-65-65—199
Billy Andrade	66-67-66—199
Skip Kendall	67-68-65—200
Frank Nobilo	68-66-66—200
Grant Waite	66-67-67—200
Tom Scherrer	67-66-67—200
Craig Perks	68-68-66—202
Tom Byrum	69-67-66—202
Brandt Jobe	66-66-70—202
Brian Gay	66-71-66—203

YUGOSLAVIE

11^e JOURNÉE

Vendredi:	
Saridit Smederevo - Milicionar Belgrade	1 - 0
Samedi:	
OFK Belgrade - Cukaricki Belgrade	2 - 0
Zemun - Vojvodina Novi Sad	1 - 1
Partizan Belgrade - Sutjeska Niksic	4 - 0
Hajduk Kula - Rad Belgrade	0 - 0
Radnicki Nis - Zeta Golubovci	0 - 2
Obilic Belgrade - Etoile Rouge Belgrade	1 - 1
Buducnost Podgorica - Zeleznik Belgrade	3 - 1
Radnicki Kragujevac - Napredak Krusevac	0 - 0

Classement:	Pts J
1. Partizan Belgrade	24 10
2. Etoile Rouge Belgrade	24 10
3. Obilic Belgrade	22 11
4. OFK Belgrade	20 11
5. Saridit Smederevo	17 11
6. Hajduk Kula	16 11
7. Vojvodina Novi Sad	15 11
8. Zeta Golubovci	14 11
9. Milicionar Belgrade	14 11
10. Zeleznik Belgrade	14 11
11. Cukaricki Belgrade	13 11
12. Buducnost Podgorica	13 11
13. Radnicki Kragujevac	13 11
14. Sutjeska Niksic	13 11
15. Zemun	12 11
16. Rad Belgrade	11 11
17. Radnicki Nis	9 11
18. Napredak Krusevac	9 11

SUÈDE

26^e ET DERNIÈRE JOURNÉE

Samedi:	
AIK - Elfsborg	1 - 1
Frolunda - Gais	2 - 0
Sundsvall - Hammarby	0 - 2
Halmstad - Trelleborg	1 - 2
Helsingborg - Örgryte	4 - 1
Gothenburg - Hacken	6 - 2
Norrköping - Örebro	2 - 1
Classement final (tous 26 matches):	
1. Halmstad	52 pts (champion)
2. Helsingborg	46
3. AIK	45
4. Gothenburg	44
5. Elfsborg	43
6. Trelleborg	38
7. Örgryte	37
8. Hammarby	36
9. Norrköping	35
10. Örebro	33
11. Sundsvall	29
12. Hacken	25
13. Gais	25
14. Vastra Frolunda	15

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

MATCH AVANCÉ

Vendredi:	
Sparta Prague - Chmel Blsany	1 - 0
Samedi:	
Ceske Budejovice - Slavia Prague	3 - 2
Dimanche:	
Viktoria Zizkov - FC Synot	
Marila Pribram - Bohemians Prague	
FK Teplice - Banik Ostrava	
Sigma Olomouc - Slovan Liberec	
Slavo Brno - Viktoria Plzen	
Classement:	Pts J
1. Sparta Prague	30 11
2. Slovan Liberec	23 12
3. FK Teplice	21 11
4. FC Synot	19 11
5. Sigma Olomouc	18 10
6. Slavia Prague	18 10
7. Marila Pribram	18 12
8. Bohemians Prague	16 12
9. Chmel Blsany	13 12
10. Viktoria Zizkov	12 11
11. FK Drnovice	11 12
12. FK Jablonec	11 12
13. Ceske Budejovice	11 12
14. Banik Ostrava	11 12
15. Viktoria Plzen	8 12
16. Slavo Brno	5 10

SOCCER

FRANCE

14^e JOURNÉE

Vendredi:	
Monaco - Lyon	0 - 2
Samedi:	
Auxerre - Paris SG	1 - 0
Marseille - Rennes	0 - 1
Bordeaux - Lille	1 - 0
Guingamp - Sedan	0 - 3
Lens - Bastia	4 - 0
Nantes - Metz	2 - 0
Saint-Etienne - Troyes	4 - 1
Toulouse - Strasbourg	0 - 0
Classement:	Pts J
1. Sedan	25 14
2. Paris SG	24 14
3. Bordeaux	23 14
4. Lille	22 14
5. Nantes	21 14
6. Guingamp	21 14
7. Bastia	21 14
8. Lens	20 14
9. Troyes	20 14
10. Lyon	19 13
11. Monaco	19 14
12. Rennes	18 14
13. Auxerre	18 14
14. Metz	18 14
15. Saint-Etienne	17 14
16. Marseille	15 14
17. Strasbourg	12 14
18. Toulouse	7 13

ALLEMAGNE

11^e JOURNÉE

Vendredi:	
Leverkusen - Francfort 1 - 0	
Samedi:	
Kaiserslautern - Schalke 3 - 2	
Stuttgart - Rostock 1 - 0	
Berlin - Brême 4 - 1	
Hambourg - Fribourg 5 - 0	
Bochum - 1860 Munich 1 - 1	
Bayern Munich - Dortmund 6 - 2	
Dimanche:	
Unterhaching - Cologne	
Wolfsburg - Cottbus	
Noms	Pts J G N P BP BC Dif
1. Hertha Berlin	24 11 8 0 3 28 15+13
2. B. Munich	22 11 7 1 3 25 12+13
3. Kaisers	20 11 6 2 3 16 11 +5
4. B. Leverkusen	19 11 5 4 2 14 11 +3
5. Schalke 04	18 11 5 3 3 22 11+11
6. Hambourg	18 11 5 3 3 27 19 +8
7. B. Dortmund	16 11 5 1 5 17 22 -5
8. Wolfsburg	15 10 4 3 3 24 15 +9
9. Francfort	14 11 4 2 2 5 14 15 -1
10. Rostock	14 11 4 2 2 5 15 18 -3
11. Stuttgart	13 11 3 4 4 17 20 -3
12. Munich 1860	13 11 3 4 4 13 17 -4
13. Fribourg	12 11 3 3 3 13 16 -3
14. Cologne	11 10 3 2 2 5 15 21 -6
15. Bochum	11 11 3 2 6 9 20 -11
16. Wer. Brême	10 11 2 4 3 14 19 -5
17. Cottbus	10 10 2 3 1 6 11 20 -9
18. Unterhaching	9 10 2 3 5 11 19 -8

PORTUGAL

10^e JOURNÉE

Vendredi:	
Sporting Portugal - Uniao Leiria	4 - 0
Samedi:	
Farense - Boavista Porto	2 - 2
Gil Vicente - FC Porto	2 - 2
Dimanche:	
Paços Ferreira - Sporting Braga	
Campomaiorense - Belenenses Lisbonne	
Alverca - Beira - Mar Aveiro	
Salgueiros Porto - Desportivo Aves	
Marítimo Funchal - Benfica Lisbonne	
Lundi:	
Vitoria Guimaraes - Estrela Amadora	
Classement:	Pts J
1. FC Porto	25 10
2. Sporting Portugal	22 10
3. Sporting Braga	20 9
4. Boavista Porto	19 10
5. Salgueiros Porto	18 9
6. Belenenses Lisbonne	16 9
7. Benfica Lisbonne	15 9
8. Farense	15 10
9. Paços Ferreira	14 9
10. Marítimo Funchal	13 9
11. Uniao Leiria	11 10
12. Vitoria Guimaraes	9 9

. Alverca	9 9
14. Desportivo Aves	8 9
15. Campomaiorense	5 9
16. Estrela Amadora	4 9
17. Beira - Mar Aveiro	3 9
18. Gil Vicente	3 10

ANGLETERRE

12^e JOURNÉE

Samedi:	
Leeds - Liverpool	4 - 3
Coventry - Manchester United	1 - 2
Middlesbrough - Arsenal	0 - 1
Manchester City - Leicester	0 - 1
Newcastle - Ipswich	2 - 1
Southampton - Chelsea	3 - 2
Tottenham - Sunderland	2 - 1
Killalee - Bradford	2 - 0
Dimanche:	
Everton - Aston Villa	
Lundi:	
Derby - West Ham	
Classement:	Pts J
1. Manchester United	27 12
2. Arsenal	27 12
3. Leicester	22 12
4. Liverpool	21 12
5. Newcastle	19 12
6. Ipswich	18 12
7. Leeds	18 11
8. Charlton	18 12
9. Tottenham	17 12
10. Chelsea	16 12
11. Aston Villa	16 10
12. Sunderland	16 12
13. Manchester City	14 12
14. Southampton	13 12
15. Everton	12 11
16. West Ham	11 11
17. Coventry	11 12
18. Middlesbrough	10 12
19. Bradford	7 12
20. Derby	5 11

ÉCOSSE

14^e JOURNÉE

Samedi:	
Rangers - St Mirren	7 - 1
Hearts - Aberdeen	3 - 0
Motherwell - Dundee United	2 - 1
St Johnstone - Dunfermline	0 - 2
Dimanche:	
Kilmarnock - Celtic	
Dundee - Hibernian	
Classement:	Pts J
1. Celtic	35 13
2. Hibernian	32 13
3. Kilmarnock	26 13
4. Rangers	25 13
5. Hearts	19 14
6. St Johnstone	17 14
7. Dundee	16 13
8. NAC Breda	17 10
9. Motherwell	15 14
10. Aberdeen	12 13
11. St Mirren	10 14
12. Dundee United	2 14

ITALIE

MATCHES AVANCÉS

Samedi:	
Fiorentina - Pérouse 3 - 4	
Lazio Rome - Bologne 2 - 0	
Dimanche:	
Bari - Parme	
Brescia - AS Rome	
Milan AC - Atalanta Bergame	
Naples - Vicence	
Reggina - Juventus Turin	
Udinese - Lecce	
Vérone - Inter Milan	
Noms	Pts J G N P BP BC Dif
1. Udinese	10 4 3 1 0 10 4 +6
2. Bergame	10 4 3 1 0 9 3 +6
3. Lazio Rome	10 5 3 1 1 9 5 +4
4. AS Rome	9 4 3 0 1 9 3 +6
5. Bologne	9 5 3 0 2 9 6 +3
6. Juventus	7 4 2 1 1 7 5 +2
7. Pérouse	7 5 1 2 1 8 9 -1
8. Fiorentina	6 5 1 3 1 10 10 0
9. Inter Milan	6 4 2 0 2 6 6 0
10. Parme	5 4 1 2 1 5 5 0
11. Vérone	5 4 1 2 1 4 5 -1
12. Lecce	5 4 1 2 1 3 6 -3

13. Milan AC	4 4 1 1 2 5 6 -1
14. Reggina	3 4 1 0 3 3 6 -3
15. Vicence	3 4 1 0 3 3 7 -4
16. Brescia	2 4 0 2 2 4 7 -3
17. Bari	2 4 0 2 2 3 7 -4
18. Naples	1 4 0 1 3 4 11 -7

ESPAGNE

9^e JOURNÉE

Samedi:	
Numancia - Real Madrid	3 - 1
Villarreal - La Corogne	3 - 2
Espanyol Barcelone - Valence	1 - 0
Celta Vigo - Malaga	1 - 0
Las Palmas - FC Barcelone	0 - 1
Dimanche:	
Real Sociedad - Majorque	
Alavés - Oviedo	
Osasuna - Athletic Bilbao	

RÉSULTATS À L'HIPPODROME DE MONTRÉAL

PREMIÈRE COURSE—AMBLE—GAGNANT DE \$40000 LT.										
BOURSE:\$18,000—Départ: 19H05—Piste: Rapide—Température: 10										
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....	Cotes
American Dexter	4	4	4	5e	3e	1-1/2	1-3	1:53.0	G. Plourde.....	3.05
F Ms Dream	5	5	5e	3e	1e	2-1/2	2-3	1:53.3	D. Coville.....	4.30
Master Miles	2	2	1	2	4	3-2	3-6 ¼	1:54.1	M. Macdonald.....	12.15
Ont aussi couru: L Ami Fern, Goodtime Bayama.										
4-American Dream.....		8.10	4.40	Durée: 0:27.4 0:56.1 1:25.3 1:53.0 Prop: Norm H Dunstan, Inglewood, ON Exacta: (4-5), \$15.00—Quinnella: (4-5), \$7.50						
5-F Ms Dream.....		5.80								
2-Master Miles										

INSCRITS À L'HIPPODROME DE MTL

DIMANCHE (13h00)

PREMIÈRE COURSE:		
Trot CCQ-ELI-2 ANS C Bourse: \$66,000.		
1 Black Gabe	G. Gendron	6-1
2 Whos Deal	M. Barrieau	3-1
3 Mc Cooeys	J. Hébert	5-2
4 Bou Bou D Amour	S. Turenne	5-1
5 Jobie L A.	R. Filion	7-1
6 Nicko Ray	R. Simard	4-1
7 John Mor	G. Plourde	9-2

DEUXIÈME COURSE:		
Trot N.G. \$5500 L5 CD Bourse: \$9,000.		
1 Miss Fundy	N. Bardier jr	9-2
2 Cash Is Queen	D. Jobin	4-1
3 Glorious Morning	D. Hay	10-1
4 Yentils Iceman	J. Hébert	6-1
5 Princetown Gold	M. Macdonald	8-1
6 Matthew Seelster	G. Plourde	5-1
7 Savage Hanover	S. Filion	12-1
8 B Come A Legend	G. Girard	7-1
9 Stanwalls Prise	Y. Filion	3-1
10 Jacks Dream Girl	D. St pierre	5-2

TROISIÈME COURSE:		
Amble CCQ-ELI-2 ANS C Bourse: \$66,000.		
1 Georgio En Or	T. Jacobs	5-1
2 Bethe Maguy	S. Turenne	8-1
3 Dalton Sylberun	D. Coville	7-1
4 Sendthebill	M. Barrieau	9-2
5 Fantome Dereve	J. Hébert	4-1
6 Okay Panic	S. Filion	6-1
7 Compromis De Cour	M. Camirand	10-1
8 Pier Ho Magique	R. Simard	3-1
9 Simplement Semalu	P. Richer	12-1
10 M G Magique	D. Dubé	5-2

QUATRIÈME COURSE:		
Amble N.G. \$2000 L CD Bourse: \$6,500.		
1 J L Krystel	D. Filion	5-2
2 Tracy Laf	S. Turenne	9-2
3 Driade Des Bois	G. Lavoie	3-1
4 Playboy Gold	G. Hamel	7-1
5 Cam Sylberun	M. Bouvier	4-1
6 Gold Deposit	D. Jobin	5-1
7 Aaron Roce	M. Charron	8-1

CINQUIÈME COURSE:		
Trot \$8000 À RÉCLAMER Bourse: \$6,000.		
1 Grand Circus	A. Lachance	3-1
2 Easters Over	S. Ouellet	9-2
3 Hugo Dery	D. Filion	5-1
4 J M Tourne Sol	M. Charron	8-1
5 Maria Lucia	S. Filion	5-2
6 Stormont On The Go	D. Jobin	4-1
7 Doctor David	N. Bardier jr	7-1
8 Dangerous Pursuit	D. Dulude	12-1
9 Le Shane	M. Boucher	6-1
10 Insidedcaldstrike	D. St pierre	10-1

LES CHOIX DE LA PRESSE

- 1 — Mc Cooeys, Whos Deal, John Mor.
2 — Jacks Dream Girl, Cash Is Queen, Matthew Seelster.
3 — M G Magique, Pier Ho Magique, Georgio En Or.
4 — J L Krystel, Driade Des Bois, Cam Sylberun.
5 — Maria Lucia, Grand Circus, Stormont On The Go.
6 — Tazmanian Native, Big Win, Canaco Galion.
7 — Stormonteaststreet, La Luz Fantasia, Star Black Ice.
8 — Blue Collar Worker, Harmony Hagar, Ingenu Angus.
9 — C L Windswept, J H Sauterelle, Passion Gitan.
10 — Bronze Stena, Southview Matt, Basin View Albert.
Gagnant de vendredi : Canaco Lisa (4,20 \$).

DEUXIÈME COURSE—TROT—N.G. \$1500 L5 CD.										
BOURSE:\$6,500—Départ: 19H25										
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....	Cotes
Tara Boyne	5	5	9	8	8e	3-2 ½	1-1 ¼	2:01.1	E. Jansen	9.00
Bella Di Maggio	3	3	4e	1	1	1-2	2-1 ¼	2:01.2	D. Coville	1.70
Canaco Rougemont	10	9	1	2	2	2-2	3-1 ¼	2:01.2	S. Lacaille	f1.35
Ont aussi couru: Patti Sammy, Lefty Culhane, Sos Magic, Lucette Somolli, Gagnant Angus, J H Arnold.										
5-Tara Boyne.....	20.00	4.30	3.60	Durée: 0:28.3 0:59.1 1:29.4 2:01.1 Prop: Tara St-André Est, St-André Est, QC no 8 Marclif Alex est retiré pour fièvre. Trifecta: (5-3-10), \$196.60—Exacta: (5-3), \$53.90—Quinella: (5-3), \$16.20—Pari Double: (4-5), \$56.50						
3-Bella Di Maggio.....	3.50	2.90								
10-Canaco Rougemont.....	4.00									

TROISIÈME COURSE—AMBLE—\$8000 À RÉCLAMER.									
BOURSE:\$6,000—Départ: 19H50									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....Cotes
Canaco Betty	4	4	5	5e	5e	1-1 ½	1-2	1:58.1	R. Simard.....f1.00
Armbro Notion	6	6	1	2	2e	2-1 ½	2-2	1:58.3	D. Coville.....4.65
Be Fast Orbe Last	1	1	4	4e	4e	5-4	3-2 ½	1:58.3	C. Cadieux.....10.30
Ont aussi couru: Ma Voisine Semalu, Ricky Sue, Payday Jackpot, Ritchie Girl, Cr Luminous Cloud.									
4-Canaco Betty.....	4.00	3.30	2.40	Durée: 0:29.0 0:59.1 1:28.4 1:58.1 Prop: Léo Tourigny, St-Grégoire, QC no 2 Payday Jackpot a été réclamé par Claude Bardier, Mtl. Qué., Guy Lalancette, Jonquière, Qué., Raymond Seyer, St-Hyacinthe, Qué., et Serge Pigeon, Laval, Qué. Trifecta: (4-6-1), \$74.30—Exacta: (4-6), \$26.60—Quinella: (4-6), \$10.10					
6-Armbrro Notion.....	6.50	3.30	3.40						
1-Be Fast Orbe Last.....	4.40								

QUATRIÈME COURSE—AMBLE—2 ANS N.G. \$2000 CD.									
BOURSE:\$6,500—Départ: 20H10									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....Cotes
C Lulu D Amour	4	4	2e	2e	2e	2-1 ½	1-Cou	2:01.2	P. Richer.....6.55
Camille Bess	1	1	1	1	1	1-½	2-Cou	2:01.2	D. St pierre.....4.55
Good News Guy	6	6	6	6e	6e	4-2 ½	3-½	2:01.2	J. Hébert.....10.55
Ont aussi couru: Western Québec, So Very Happy, Lincoln Angus, Winnie Skip.									
4-C Lulu D Amour	15.30	4.80	2.30	Durée: 0:29.0 1:00.2 1:30.1 2:01.2 Prop: Lucille Gauthier, Terrebonne, QC Trifecta: (4-1-6), \$181.00—Exacta: (4-1), \$52.90—Quinella: (4-1), \$69.70					
1-Camille Bess	5.30	2.50							
6-Good News Guy	2.10								

CINQUIÈME COURSE—AMBLE—N.G. \$8500 L5 CD.										
BOURSE:\$12,000—Départ: 20H30										
	No	P.	D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....Cotes
I Scene The Light	9	9	1	1	1	1	1-3	1-3 ½	1:54.0	M. Barrieau.....f0.15
Sang Royal	6	6	4	4	4e	2-3	2-3 ½	1:54.3	R. Simard.....13.25	
Sanctuaire Stena	4	4	3	3	3	5-6	3-4	1:54.4	G. Plourde.....34.40	
Ont aussi couru: Private Beach, Cams Country Boy, Showroom, Motor Sport, Total Chaos, What A Beach.										
9-I Scene The Light	2.30	2.20	2.10	Durée: 0:27.0 0:55.2 1:24.2 1:54.0 Prop: Écuries N-D-G, Westmount, QC						
6-Sang Royal	3.80	3.00								
4-Sanctuaire Stena	3.50									
Trifecta: (9-6-4), \$55.20—Exacta: (9-6), \$10.90—Quinella: (6-9), \$2.90										

SIXIÈME COURSE—AMBLE—N.G. \$10000 L5 CD.										
BOURSE:\$13,000—Départ: 21H00										
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....	Cotes
Southview Sabre	5	5	1	1	1	1-1 ½	1-Cou	1:54.2	M. Macdonald.....	8.55
Showboat Captain	6	6	3	3	3	3-2	2-Cou	1:54.2	M. Barrieau.....	6.35
Geant Dormant	1	1	2	2	2	2-1 ½	3-½	1:54.2	R. Simard.....	f1.60
Ont aussi couru: Western Slide, Holding Court, Shore By Five, Chutney Hanover.										
5-Southview Sabre		19.10	7.40	3.40	Durée: 0:27.1 0:56.4 1:26.0 1:54.2 Prop: Jennifer J Lawton et Elwood G Lawton, Charlottetown, PE Trifecta: (5-6-1), \$777.20—Exacta: (5-6), \$103.80—Quinella: (5-6), \$25.00					
6-Showboat Captain		8.40	5.90							
1-Geant Dormant		2.10								

SEPTIÈME COURSE—TROT—CCQ—DIS—2 ANS.									
BOURSE:\$22,600—Départ: 21H20									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....Cotes
Dahlia	2	2	2	1	1	1-1 ½	1-½	2:05.2	J. Hébert.....f0.60
Pizzaghetti	3	3	5	4	6	3-3	2-½	2:05.2	Y. St Jacques.....105.50
Deesse N Loup	1	1	4	5e	4e	4-4	3-3	2:06.0	F. Deslisle.....3.35
Ont aussi couru: Chally Car, Miss Mirabel, Vicky Gagnant, Molly Car, Marie Will A L, Gabie De Cour.									
2-Dahlia	3.20	2.80	2.40	Durée: 0:29.1 1:01.0 1:33.3 2:05.2					
3-Pizzaghetti	13.10	5.50	Prop: Alain Vallières, St-Vallier, Berto Stable, Montréal, Les Écuries D Harnois, St-Antoine-De-Tilly, Placements M Latulippe Inc, Charlesbourg, QC						
1-Deesse N Loup	2.90	Trifecta: (2-3-1), \$452.40—Exacta: (2-3), \$130.00—Quinella: (2-3), \$126.60—Pari 4: (4-9-5-2 (4-4)), \$382.00							

HUITIÈME COURSE—AMBLE—N.G. \$5500 L5 CD.										
BOURSE:\$10,000—Départ: 21H40										
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....	Cotes
Casterbridge	2	2	3	3	3	2-1 ½	1-Nez	1:54.4	G. Gendron.....	7.90
Christmas Gator	3	3	2	2	2	1-1 ½	2-Nez	1:54.4	M. Macdonald.....	5.75
Almahurst Stampede	9	9	5	5	5	4-3 ½	3-3	1:55.2	J. Hébert.....	8.50
Ont aussi couru: Johnwaynes Brother, Totheletter, Cambromne, G D Cartouche, Hitchcock Bayama, Royal Shadow.										
2-Casterbridge.....			17.80	6.40	4.20	Durée: 0:26.4 0:56.2 1:26.1 1:54.4				
3-Christmas Gator.....			6.40	6.50	Prop: Randy G Hodgins, Kemptville, Geoffrey A Davidson, Ottawa, ON					
9-Almahurst Stampede.....			5.60	6.60	Trifecta: (2-3-9), \$3,262.70—Exacta: (2-3), \$103.30—Quinella: (2-3), \$76.20					

NEUVIÈME COURSE—TROT—NG. \$3500 L5 CD.									
BOURSE:\$8,500—Départ: 22H00									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....Cotes
Buenas Nota	2	2	8	8	6	2-1	1-1 ¼	1:59.2	G. Plourde.....7.30
Canaco Golden	6	6	7	6	4	x4-3 ½	2-1 ¼	1:59.3	S. Lacaille.....4.10
Buster Gabe	1	1	6	4	3	1-1	3-3	2:00.0	S. Brosseau.....f1.00
Ont aussi couru: Balzane Maguy, Sos Grizzly, Wolfs Ruler, R A Takeone, Nectora, Ninja Dovic, Bound By Image.									
2-Buenas Nota	16.60	10.10	4.30	Durée: 0:27.4 0:58.0 1:28.4 1:59.2					
6-Canaco Golden	7.10	3.40	Prop: Jean-Claude St-Jacques, La Présentation, QC						
1-Buster Gabe	2.70	Trifecta: (2-6-1), \$224.60—Exacta: (2-6), \$96.80—Quinella: (2-6), \$35.50							

LNH

— **VENDREDI** —**MINNESOTA 0
EDMONTON 3**
Première période

Aucun but.

Pénalités — Kilger Edm (trébucher) 6:31, Hendrickson Min (accrocher) 6:54, Guerin Edm (cingle, conduite, anti-sportive) 13:07, Pellerin Min (assaut par derrière majeure, mauvaise conduite de partie) 14:39.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Dowd Min (obstruction) 6:53, Brewer Edm (obstruction) 9:54, Pittis Edm (trébucher) 14:02.

Troisième période

1. Edmonton, Ninimaa 3
(Grier, Marchant).....4:18
2. Edmonton, Smyth 6
(Weight, Guerin).....10:27
3. Edmonton, Cleary 3
(Lacouture, Pittis).....13:59
Pénalités — Leschyshyn Min (coude) 11:05, Cleary Edm (assaut) 17:19, Kuba Min (accrocher) 18:05, O'Donnell Min (rudesse), Laraque Edm (rudesse) 19:40.

Tirs au but

MINNESOTA..... 6 6 8-20
EDMONTON..... 6 3 10-19

Gardiens

Minnesota: McLennan.....(P,1-6-2)
Edmonton: Salo.....(G,7-2-2)

Buts et avantages numériques

Minnesota:.....0-5
Edmonton:.....0-5
Arbitres — Shane Heyer, Paul Stewart.
Juges de lignes — Don Henderson, Randy Mitton.
Assistance — 12,811.

**CAROLINE 3
COLORADO 5**
Première période

1. Carolina, O'Neill 3
(Francis, Tanabe).....1:50 (an)
2. Colorado, Hejduk 6
(Tanguay, Sakic).....9:04
3. Carolina, Willis 4
(Gelin, Ozolinsh).....13:53 (an)
4. Colorado, Hejduk 7
(Forsberg, Sakic).....19:44 (an)
Pénalités — Podein Col (retenir) 1:10, Langdon Car (rudesse) 5:05, Tanguay Col (trébucher) 12:45, Karpa Car (trébucher) 19:30.

Deuxième période

5. Colorado, Sakic 3
(Messier, Hinote).....3:58
6. Colorado, Tanguay 5
(Skoula, Hinote).....16:00 (an)
Pénalités — Parker Col (assaut) 4:09, Wallin Car (obstruction) 14:09.

Troisième période

7. Carolina, Ozolinsh 3
(Gelin, Tanabe).....7:59
8. Colorado, Forsberg 10
(Yelle).....19:48 (fd)
Pénalité — Hejduk Col (retenir) 11:02.

Tirs au but

CAROLINA..... 7 11 8-26
COLORADO..... 9 9 5-23

Gardiens

Carolina: Moss.....(P,1-3-0) (18-14)
Irbe.....(start de la troisième) (4-4)
Colorado: Aebischer.....(G,3-0-0)

Buts et avantages numériques

Carolina:.....2-4
Colorado:.....2-3
Arbitres — Dan O'Halloran, Tim Peel.
Juges de lignes — Mark Wheeler, Vaughan Rody.
Assistance — 18,007.

**PITTSBURGH 4
VANCOUVER 2**
Première période

1. Pittsburgh, Lang 6
(Beranek, Straka).....18:24 (an)
Pénalités — Kovalev Pgh (trébucher) 3:45, Laukkanen Pgh (cingle) 5:03, Barnaby Pgh, Brashnar Vcr (battu) 8:12, Corbet Pgh, Bertuzzi Vcr (rudesse) 10:56, Hrdina Pgh (trébucher) 15:25, Hawgood Vcr (trébucher) 16:43.

Deuxième période

2. Vancouver, Hawgood 2
(Morrison, Schaefer).....3:10
3. Pittsburgh, Lang 7
(Straka, Jagr).....7:41 (an)
4. Pittsburgh, Corbet 1
(Kraft).....15:32
Pénalités — H. Sedin Vcr (retenir bâton) 6:14, Kovalev Pgh (retenir) 16:18, Slegar Pgh (retenir) 19:06.

Troisième période

5. Vancouver, Bertuzzi 4
(Cassels, Naslund).....11:42
6. Pittsburgh, Jagr 10
(Laukkanen, Lang).....19:37 (fd)
Pénalité — Schaefer (bâton élevé) 5:17.

Tirs au but

PITTSBURGH..... 5 6 3-14
VANCOUVER..... 9 9 14-32

Gardiens

Pittsburgh: Snow.....(G,1-1-1)
Vancouver: Essensa.....(P,4-1-0)

Buts et avantages numériques

Vancouver:.....0-5
Arbitres — Terry Gregson, Dennis LaRue;
Juges de lignes — Brad Lazarowich, Lonnie Cameron.
Assistance — 17,875.

**— SAMEDI —
LOS ANGELES 2
NEW JERSEY 1**
Première période

1. Los Angeles, Smolinski 3

(Emerson, Buchberger).....9:36
Pénalité — McKenzie NJ (rudesse) 14:33.

Deuxième période

2. Los Angeles, Stumpel 5
(Palffy).....17:49
Pénalité — Emerson LA (trébucher) 11:33.

Troisième période

3. New Jersey, McKay 8
(Rafalski, Sykora).....7:35 (an)
Pénalités — McKay NJ (trébucher) 0:26, Emerson LA (retenir) 3:52, Visnovsky LA (bâton élevé) 6:44, Stevens NJ, Grimson LA (rudesse) 14:29.

Tirs au but

LOS ANGELES..... 10 3 3-16
NEW JERSEY..... 13 9 12-34

Gardiens

Los Angeles: Storr.....(G,6-4-1)
New Jersey: Terrell.....(P,1-2-1)

Buts et avantages numériques

Los Angeles:.....0-2
New Jersey:.....1-3
Arbitres — Brad Meier, Don Van Massenhoven.
Juges de lignes — Jean Morin, Steve Barton.
Assistance — 13,704.

**COLUMBUS 2
OTTAWA 2**
Première période

Aucun but.

Pénalités — Sanderson Clb (cingle) 6:48, Emmons Ott (accrocher) 9:47, Kucera Clb (retenir) 18:04.

Deuxième période

1. Ottawa, Zamuner 7
(Havlat, Prospal).....2:09
2. Columbus, Sanderson 3
(Heinze, Heward).....13:55 (an)
3. Columbus, Adams 3
(Pushor).....14:19
Pénalités — Columbus banc (trop de joueurs, purgée par Knutsen) 7:25, Rachunek Ott (assaut) 12:28, Vyborny Clb (retenir) 15:24.

Troisième période

4. Ottawa, McEachern 2
(Yashin, Salo).....10:48
Pénalité — Timander Clb (retenir) 8:20.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités — Aucune.**Tirs au but**

COLUMBUS..... 8 4 4 2-18
OTTAWA..... 8 13 6 0-27

Gardiens

Columbus:.....(N,2-6-1)
Ottawa: Hurme.....(N,5-1-3)

Buts et avantages numériques

Columbus:.....1-2
Ottawa:.....0-5
Arbitres — Brian Murphy, Kevin Pollock.
Juges de lignes — Kevin Collins, Jonny Murray.
Assistance — 16,401.

**BUFFALO 0
PHILADELPHIE 3**
Première période

Aucun but.

Pénalités — Fedoruk Pha (bâton élevé) 12:22, Ray Buf, Fedoruk Pha (battu) 16:12, Kalinin Buf (retenir) 17:44.

Deuxième période

1. Philadelphie, Fedotenko 1
(Desjardins).....0:39
2. Philadelphie, McGillis 2
(Fedotenko, Langkow).....8:19
Pénalité — Fedotenko Pha (trébucher) 6:11.

Troisième période

3. Philadelphie, Primeau 5
(Sycora, Hull).....11:31
Pénalités — Ray Buf, Odjick Pha (mauvaise conduite) 20:00.

Tirs au but

BUFFALO..... 4 6 8-18
PHILADELPHIE..... 7 10 7-24

Gardiens

Buffalo: Hasek.....(P,4-5-1)
Philadelphie: Cechmanek.....(N,1-1-1)

Buts et avantages numériques

Buffalo:.....0-2
Philadelphie:.....0-1
Arbitres — Paul Devorski, Rob Martell.
Juges de lignes — Gord Broseker, Tim Nowak.
Assistance — 19,533.

**TORONTO 0
ST. LOUIS 0**
Première période

Aucun but.

Pénalités — Domi Tor Low StL (battu) 2:39, Manson Tor (retenir) 4:44, Conroy StL (cingle) 7:13.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Yushkevich Tor (obstruction) 0:18, Hill StL (rudesse) 10:50, Hoglund Tor (trébucher) 18:10.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Reasoner StL (accrocher) 8:54, Corson Tor, Mayers StL (unportsmanlike conduct) 19:54.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités — McCabe Tor (assaut), Thomas Tor (mauvaise conduite) 0:38.

Tirs au but

TORONTO..... 4 5 7 0-16
ST. LOUIS..... 10 8 10 8-36

Gardiens

Toronto: Joseph.....(N,6-4-1)
St Louis: Turek.....(N,5-2-2)

Buts et avantages numériques

Toronto:.....0-3
St Louis:.....0-4
Arbitres — Kevin Maguire, Rob Shick.
Juges de lignes — Dan Schachte, Mark Pare.
Assistance — 19,262.

**ATLANTA 8
BOSTON 3**
Première période

1. Boston, Samsonov 5
(Allison).....11:21
2. Atlanta, Kallio 3
(Donovan, Karlsson).....13:19
3. Atlanta, Sylvester 2
(Kaberle).....13:44
Pénalités — Kaberle Atl (accrocher) 0:37, Ferraro Atl (accrocher) 16:12.

Deuxième période

4. Atlanta, Karlsson 2
(Donovan, Kallio).....0:23
5. Boston, Kovalenko 5
(Van Impe).....2:57 (an)
6. Atlanta, Kallio 4
(Stefan).....8:12 (an)
7. Boston, Thornton 7
(Allison, Samsonov).....12:13 (an)
8. Atlanta, Domenichelli 3
(Stefan, Tremblay).....15:04
9. Atlanta, Brunette 3
(Ferraro, Audette).....17:28
Pénalités — Lambert Atl (retenir) 1:38, Ward Bos (conduite anti-sportive) 6:22, Lambert Atl (rudesse) 10:46, Ward Bos (accrocher) 14:04, Staios Atl (retenir) 14:26, Harlock Atl (retenir) 18:08, Havelid Atl (accrocher) 19:06, Gill Bos (rudesse) 20:00.

Troisième période

10. Atlanta, Kallio 5
(Donovan).....12:47
11. Atlanta, Sylvester 3
(Heinze, Heward).....16:18
Pénalités — Tremblay Atl (retenir) 2:04, Axelsson Bos (bâton élevé) 8:58.

Tirs au but

ATLANTA..... 8 11 8-27
BOSTON..... 12 14 9-35

Gardiens

Atlanta: Rhodes.....(12-11)
Hnilicka.....(G,1-1-1) (0:00 de la deuxième, 23-21)
Boston: Whitmore.....(P,1-2-0) (19-13)
Raycroft.....(0:00 de la troisième, 8-6)

Buts et avantages numériques

Atlanta:.....1-3
Boston:.....2-7
Arbitres — Mike Hasenfratz, Greg Kimmerly.
Juges de lignes — Lyle Seitz, Anthony Sericolo.
Assistance — 14,362.

**WASHINGTON 3
FLORIDE 2**
Première période

1. Washington, Nikolschin 3
(Gonchar, Dahlen).....3:04 (an)
Pénalités — Sillinger Fla (obstruction) 2:28, Hediccan Fla (bâton élevé) 13:53, Konowalchuk Wash (assaut) 16:28.

Deuxième période

2. Washington, Bulis 1
(Oates).....10:32
Pénalités — Kleg Wash (cingle) 0:48, Zednik Wash (bâton élevé) 9:04, Niedermayer Fla (coude) 10:07, Simon Wash (cingle), Simpson Fla (double échec) 15:45, Bulis Wash (rudesse) 16:05, Hediccan Fla (double échec) 18:13.

Troisième période

3. Floride, Bure 6
(Washington, Gonchar 2
(Halpern, Konowalchuk).....3:10
5. Floride, Nilson 1
(Niedermayer, Hediccan).....16:04
Pénalités — Worrell Fla (trébucher) 1:43, Bulis Wash (double échec) 2:27, Halpern Wash (obstruction) 6:36, Novosetsev Fla (double échec) 9:33.

Tirs au but

WASHINGTON..... 16 10 4-30
FLORIDE..... 13 9 12-34

Gardiens

Washington: Kolzig.....(G,3-5-2)
Floride: Luongo.....(P,0-5-2)

Buts et avantages numériques

Washington:.....1-6
Floride:.....0-6
Arbitres — Bernard DeGrace, Kerry Fraser.
Juges de lignes — Pierre Champoux, Pierre Racicot.
Assistance — 14,656.

**ANAHEIM 3
NASHVILLE 3**
Première période

1. Nashville, Valicevic 2
(Johnson, Hulse).....14:22
Pénalités — Cummins Ana (battu), Hulse Nash (coude, battu) 2:34, Houder Nash (cingle) 9:04, Niemi Ana (bâton élevé) 14:42.

Deuxième période

2. Anaheim, Titov 2
(Timonen, Walker).....1:52
3. Nashville, Robitaille 1
(Timonen, Walker).....9:24
4. Anaheim, Kohn 2
(Tverdokavoy, Rucchin).....10:04
Pénalités — Marshall Ana (retenir bâton) 5:22, Valicevic Nash (retenir bâton) 11:46, Myrhes Nash (assaut) 15:32, Marshall Ana, Walker Nash (battu) 19:41.

Troisième période

5. Nashville, Ronning 6
(Kjelberg, Legwand).....8:37
6. Anaheim, Trepanier 1
(Rucchin, Selanne).....17:47
Pénalités — Lintner Nash (retenir) 5:55, Bylsma Ana (accrocher) 9:37, Kohn Ana (accrocher) 15:26.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Berehosky Nash (accrocher) 3:11.

Tirs au but

ANAHEIM..... 6 7 7 4-24
NASHVILLE..... 6 8 7 2-23

Gardiens

Anaheim: Hebert.....(N,1-1-2)
Nashville: Yokoun.....(N,2-2-2)

Buts et avantages numériques

Anaheim:.....0-6
Nashville:.....0-4
Arbitres — Stephane Auger, Don Koharski.
Juges de lignes — Dan McCourt, Dan O'Rourke.
Assistance — 16,512.

LHJMO

— **VENDREDI** —**MONTREAL 2
QUEBEC 3**
Prolongation

Première période
(Preucil P. Urquhart C.).....8:30 (an)
Pénalités — Boilard D. Que 4:40, Beaudin S. Mtl 7:06, Makela T. Mtl 10:33, Bolduc T. Que 11:55, Lyness C. Mtl 13:28, Robitaille L. Mtl 16:17, Mallette J. Que 17:52.

Deuxième période

2. Montréal, Chris Montgomery (10)
(Beaudin S. Joseph Y.).....8:29
3. Montréal, Pierre-Olivier Beaulieu (1)
(Robitaille L.).....14:29
4. Québec, Guillaume Bérubé (4)
(Searles Y. Cloutier E.).....18:25
Pénalités — Cloutier E. Que 5:06, Robitaille L. Mtl 10:54, Paris P. Que 10:54, Makela T. Mtl 11:32, Lajeunesse G. Mtl 15:28.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités — Curic I. Que 11:13, Makela T. Mtl 19:15.

Prolongation

5. Québec, Jean Mallette (3)
(Grenier M.).....2:34 (an)
Pénalités — Villeneuve M. Mtl double min. 0:38, Emery F. Mtl inconduite 1:34.

Gardiens

Montréal, Jonathan Cayer.....(1-3-0)
Québec, Scott Della Vedova.....(2-2-1)

Tirs au but

MONTREAL..... 10 15 17 1-43
QUEBEC..... 16 10 8 8-42

Arbitre — Patrice Normandin. **Ass.** — 3 253.

**HALIFAX 6
MONCTON 5**
Première période

1. Moncton, Mikhail Deev (10)
(Kent D.).....7:09 (dn)
2. Halifax, Hugo Lehoux (1)
(Moncton, Mikhail Deev (11)
(O'Connor S. Oduya J.).....14:10 (an)
4. Halifax, Sergei Klyazmin (3)
(Boone J. Scandella G.).....19:06
Pénalités — O'Connor S. Mon 2:35, Ettinger T. Mon 6:06, Laraque J. Hal 13:50.

Deuxième période

5. Halifax, Bruce Gillis (3)
(Boone J. Kent D.).....1:56
6. Halifax, Jules-Edy Laraque (2)
(Saulnier J. MacEachern A.).....3:55 (an)
7. Moncton, P.J. Lynch (6)
(Parenteau P. Mizzi G.).....11:22
Pénalités — Oduya J. Mon 3:04, Gillis B. Hal 4:49.

Troisième période

8. Moncton, P.J. Lynch (7)
(O'Connor S.).....2:28 (an)
9. Halifax, Sergei Klyazmin (4)
(Parenteau P.).....7:59
10. Moncton, P.J. Lynch (8)
(Parenteau P.).....10:57
11. Halifax, Jules Saulnier (1)
(King J. Benedict B.).....14:58 (an)
Pénalités — Zink G. Hal 0:45, Séguin I. Mon 12:58, O'Connor S. Mon 14:15, Lehoux H. Hal majeure 20:00, MacPherson R. Hal majeure, inconduite de partie 20:00, Ettinger T. Mon majeure 20:00, Oduya J. Mon majeure, inconduite de partie 20:00.

Gardiens

Halifax, Pascal Leclaire.....(3-4-0)
Moncton, Bill Ruggiero.....(8-8-1)

Tirs au but

HALIFAX..... 19 11 13-43
MONCTON..... 5 7 9-21

Arbitre — Dave MacDonnell. **Ass.** — 6 422.

**HULL 3
VICTORIAVILLE 13**
Première période

1. Victoriaville, Carl Mallette (3)
(Lombardi M. Thinel M.).....3:21
2. Victoriaville, Marc-André Thinel (12)
(Mallette C. Fauteux J.).....4:53
3. Victoriaville, Marc-André Thinel (13)
(Mallette C. Lombardi M.).....5:17
4. Victoriaville, Sébastien Thinel (10)
(Vermette A. Brunelle M.).....6:17
5. Victoriaville, Marc-André Thinel (14)
(Mallette C. Lombardi M.).....6:32
6. Victoriaville, Marc-André Thinel (15)
(Mallette C. Lombardi M.).....9:14 (an)
Pénalités — Dubreuil J. Hul double min. 6:34, Joly M. Hul min., majeure 11:39, Lévesque L. Vic majeure 11:39, Dubreuil J. Hul 15:13, Paul R. Vic 15:13, Daoust J. Hul 17:29.

Deuxième période

7. Victoriaville, Marc-André Thinel (16)
(Mallette C. Lombardi M.).....0:19
8. Hull, Jens Dubreuil (1)
(Joly M. Kostadine J.).....2:16
9. Hull, Nick Watroba (1)
(Giroux A. Lacasse P.).....8:04
10. Victoriaville, Carl Mallette (4)<

FOOTBALL

NFL

CLASSEMENT
CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est										
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Indianapolis	6	2	0	.750	232	171	3-1-0	3-1-0	5-2-0	1-0-0 2-1-0
Miami	6	2	0	.750	177	111	5-0-0	1-2-0	5-1-0	1-1-0 2-1-0
N.Y. Jets	6	2	0	.750	185	163	3-1-0	3-1-0	4-2-0	2-0-0 4-1-0
Buffalo	4	4	0	.500	163	173	4-1-0	0-3-0	3-3-0	1-1-0 1-3-0
N.-Angleterre	2	6	0	.250	143	171	1-3-0	1-3-0	2-4-0	0-2-0 1-4-0

Division Centrale										
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Tennessee	7	1	0	.875	172	118	3-0-0	4-1-0	5-1-0	2-0-0 4-0-0
Pittsburgh	5	3	0	.625	130	84	2-2-0	3-1-0	5-3-0	0-0-0 4-3-0
Baltimore	5	4	0	.556	140	98	2-2-0	3-2-0	5-3-0	0-1-0 5-2-0
Jacksonville	3	6	0	.333	165	207	1-3-0	2-3-0	2-5-0	1-1-0 2-4-0
Cincinnati	2	6	0	.250	80	167	1-3-0	1-3-0	2-6-0	0-0-0 1-5-0
Cleveland	2	7	0	.222	98	209	1-3-0	1-4-0	2-6-0	0-1-0 2-4-0

Division Ouest										
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Oakland	7	1	0	.875	207	141	3-1-0	4-0-0	6-1-0	1-0-0 4-1-0
Kansas City	5	3	0	.625	212	166	3-2-0	2-1-0	4-3-0	1-0-0 4-1-0
Denver	4	4	0	.500	238	178	2-2-0	2-2-0	3-3-0	1-1-0 2-1-0
Seattle	2	7	0	.222	140	224	1-3-0	1-4-0	1-5-0	1-2-0 1-3-0
San Diego	0	8	0	.000	130	219	0-4-0	0-4-0	0-6-0	0-2-0 0-5-0

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est										
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	NFC	AFC	Div.
N.Y. Giants	6	2	0	.750	144	112	3-1-0	3-1-0	6-1-0	0-1-0 4-1-0
Washington	6	3	0	.667	170	142	3-2-0	3-1-0	4-2-0	2-1-0 2-1-0
Philadelphie	5	4	0	.556	188	134	2-2-0	3-2-0	5-4-0	0-0-0 2-3-0
Dallas	3	5	0	.375	191	197	1-3-0	2-2-0	3-4-0	0-1-0 2-3-0
Arizona	2	6	0	.250	131	231	2-3-0	0-3-0	1-6-0	1-0-0 1-3-0

Division Centrale										
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	NFC	AFC	Div.
Minnesota	7	1	0	.875	197	178	4-0-0	3-1-0	4-1-0	3-0-0 4-1-0
Detroit	5	3	0	.625	161	164	2-2-0	3-1-0	5-2-0	0-1-0 3-2-0
Tampa Bay	4	4	0	.500	205	138	2-2-0	2-2-0	3-3-0	1-1-0 3-2-0
Green Bay	3	5	0	.375	168	167	2-2-0	1-3-0	3-2-0	0-3-0 0-2-0
Chicago	1	7	0	.125	110	202	0-4-0	1-3-0	1-7-0	0-0-0 1-4-0

Division Ouest										
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	NFC	AFC	Div.
St. Louis	7	1	0	.875	330	252	4-0-0	3-1-0	4-0-0	3-1-0 4-0-0
N.-Orléans	5	3	0	.625	152	127	1-2-0	4-1-0	4-2-0	1-1-0 2-0-0
Caroline	3	5	0	.375	156	129	2-2-0	1-3-0	2-5-0	1-1-0 2-3-0
Atlanta	3	6	0	.333	162	250	2-3-0	1-3-0	3-5-0	0-1-0 3-3-0
San Francisco	2	7	0	.222	238	292	1-3-0	1-4-0	2-6-0	0-1-0 0-5-0

NFL

LUNDI, 30 OCTOBRE
Tennessee 27 Washington 21

DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Baltimore à Cincinnati, 13h
Buffalo à Nouvelle-Angleterre, 13h
Dallas à Philadelphie, 13h
Indianapolis à Chicago, 13h
Miami à Detroit, 13h
Giants de New York à Cleveland, 13h
Pittsburgh à Tennessee 13h
San Francisco à Nouvelle-Orléans, 13h
Tampa Bay à Atlanta, 13h
Washington à Arizona, 16h05
San Diego à Seattle, 16h15
Denver à Jets de New York, 16h15
Kansas City à Oakland, 16h15
Caroline à St. Louis, 20h20

LUNDI, 6 NOVEMBRE
Minnesota à Green Bay, 21h

DIMANCHE, 5 NOVEMBRE

FAVORIS	PTS	NÉGLIGÉS
TENNESSEE	7½	Pittsburgh
Indianapolis	7	CHICAGO
N.-ANGLETERRE	2½	Buffalo
Tampa Bay	7	ATLANTA
DETROIT	2½	Dallas
PHILADELPHIE	3	DALLAS
Baltimore	6	CINCINNATI
Giants de NY	10	CLEVELAND
N.-ORLÉANS	5½	San Francisco
Washington	9½	ARIZONA
OAKLAND	3½	Kansas City
JETS DE NY	3	Denver
SEATTLE	4½	San Diego
ST. LOUIS	13½	Caroline

LUNDI, 6 NOVEMBRE

FAVORIS	PTS	NÉGLIGÉS
Minnesota	3½	GREEN BAY

Équipes locales en majuscules

UNIVERSITAIRE

DEMI-FINALES DE L'OQIFC
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Bishop's 14 Laval 17
McGill 3 Ottawa 50

MIDGET AAA

DEMI-FINALES
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
North Shore 17 St-Leonard 10 (Prol.)
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Chaudière c. Lakeshore, 14h
DEMI-FINALES CONSOLATION
VENDREDI, 3 NOVEMBRE
Sun Youth 35 St-Bruno 42 (Prol.)
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Greenfield Park 7 St-Hubert 26

ICF

FINALE CANADIENNE
SAMEDI, 11 NOVEMBRE
Saskatoon c. Okanagan Sun
(à Kalona B.C., heure à confirmer)

COLLÉGIAL AAA

CLASSEMENT
PJ G P N PP PC Pts
Vieux-Montréal 8 8 0 0 192 48 16
C.-Lennoxville... 8 5 3 0 171 94 10
Vanier

SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Vanier 7 C-Lennoxville 14
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
B-Appalaches c. St-J-Richelieu
(au Collège 13h)
Fin du calendrier régulier

LCF

CLASSEMENT
Division Est
PJ G PDP N PP PC Pts
xy-Alouettes.. 17 12 5 0 0 583 362 24
x-Hamilton..... 17 8 9 2 0 436 424 18
x-Winnipeg..... 18 7 10 1 1 539 596 16
Toronto

Division Ouest
PJ G PDP N PP PC Pts
xy-Calgary..... 17 12 4 0 1 582 471 25
x-Edmonton..... 18 10 8 1 0 527 520 21
x-C.-B. 17 7 10 1 0 486 503 15
Saskatchewan 17 5 11 0 1 490 599 11

Un point pour une défaite en prolongation.
x-équipe qualifiée pour les séries.
y-champion de division
VENDREDI, 3 NOVEMBRE
Edmonton 18 Winnipeg 30
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Saskatchewan à C.B., 22h30
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Toronto à Alouettes, 13h
Calgary à Hamilton, 16h
Fin du calendrier régulier

LFJMO

FINALE
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
North Shore vs Riders d'Ottawa
(Au stade Frank Clair, 13h)

SENIOR MÉTROPOLITAIN

FINALE
LE BALLON D'ARGENT
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Repentigny c. St-Laurent
(au Stade Hébert, 13h)

SCOLAIRE MÉTROPOLITAIN

QUARTS DE FINALE
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Deux-Montagnes 42 Wilbrod-Dufour 28

COLLÉGIAL AA

QUARTS DE FINALE
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Victoriaville 15 André-Grasset 30
Montmorency 7 John-Abbott 31
Maisonneuve 0 Trois-Rivières 70
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Edouard-Montpetit vs FX Garneau
(au PEPS-UL, 13h)

JUVÉNILÉ AA

DEMI-FINALES
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Notre-Dame 8 St-Jean-Eudes 29
Col. Jean-Eudes 9 Sem. St-François 27

FLAG FOOTBALL

COLLÉGIAL A (FÉMININ)

QUARTS DE FINALE
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
André-Grasset 0 John-Abbott 47
DEMI-FINALES
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Maisonneuve vs John Abbott, 13h
Edouard-Montpetit vs St-Jean, 19

SOCCER

UNIVERSITAIRE

FINALES
MASCULIN
VENDREDI, 3 NOVEMBRE
UQAM 0 McGill 2
FÉMININ
VENDREDI, 3 NOVEMBRE
Laval 0 McGill 1

BASKETBALL

NBA

CLASSEMENT
CONFÉRENCE DE L'EST
Division Atlantique
G P Moy. Diff.
Philadelphie..... 4 0 1.000
Boston

Division Centrale
G P Moy. Diff.
Cleveland..... 3 0 1.000
Charlotte..... 3 1 .750 ½
Indiana..... 1 2 .333 2
Milwaukee..... 1 2 .333 2
Detroit..... 1 3 .250 2½
Toronto..... 1 3 .250 2½
Atlanta..... 0 3 .000 3
Chicago..... 0 3 .000 3

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Division Centre Ouest
G P Moy. Diff.
Utah..... 3 0 1.000
San Antonio..... 2 0 1.000 ½
Dallas..... 2 1 .667 1
Minnesota..... 2 1 .667 1
Vancouver..... 2 1 .667 1
Houston..... 1 1 .500 1½
Denver..... 1 2 .333 2

Division Pacifique
G P Moy. Diff.
L.A. Lakers..... 2 1 .667
Phoenix..... 2 1 .667
Sacramento..... 2 2 .500 ½
Golden State..... 1 1 .500 ½
Seattle..... 1 1 .500 ½
L.A. Clippers..... 0 2 .000 1½
Portland..... 0 2 .000 1½

VENDREDI, 3 NOVEMBRE
Boston 93 Toronto 91
New York 80 Washington 76
Charlotte 83 Miami 79
Philadelphie 87 Orlando 80
Sacramento 100 Detroit 93
New Jersey 92 Chicago 82
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Toronto 103 Washington 96
L.A. Lakers 98 Vancouver 89
Indiana 94 Chicago 81
Philadelphie 84 Miami 82
Orlando 107 Atlanta 104
Cleveland 91 Boston 89
Utah 112 Dallas 106
Sacramento 91 Minnesota 99
Charlotte 98 New Jersey 87
Detroit 88 Milwaukee 97
Phoenix 102 Denver 99
Portland à Seattle, 22h
Houston à L.A. Clippers, 22h30
San Antonio à Golden State, 22h30
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Houston à Phoenix, 20h
L.A. Clippers à L.A. Lakers, 21h30

COLLÉGIAL AAA

DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
FÉMININ
John Abbott vd Dawson, 13h
Sherbrooke vs Vanier, 13h
MASCULIN
John Abbott vd Dawson, 15h
Sherbrooke vs Vanier, 15h

COL. AA ARSCIM

MASCULIN
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Marianopolis 64 Abitibi 95
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
André-Grasset vs Abitibi 12h
Ahuntsic vs Montmorency 15h
Vanier vs Dawson 17h
FÉMININ
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Ahuntsic vs Montmorency 13h
Brébeuf vs Dawson 19h

COL. AA ARSECE

FÉMININ
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
St-Hyacinthe 60 Champlain 83

ARSEM

SAMEDI, 4 NOVEMBRE
BENJAMIN FÉMININ B
M. de Lajemmerais 32 Ste-Marceline 24

HOCKEY

JUNIOR AAA

CLASSEMENT
Division Sherwood
PJ G P NDP BP BC Pts
Longueuil..... 15 13 2 0 0 78 48 26
Coaticook..... 16 11 2 2 1 69 47 25
St-Hyacinthe... 18 6 8 1 3 77 93 16
Warwick..... 16 7 8 0 1 73 83 15
St-Jean..... 17 5 10 0 2 72 96 12
Contrecoeur.... 19 5 13 0 1 74 89 11

Division Ferland-DR
PJ G P NDP BP BC Pts
Valleyfield..... 17 12 4 0 1 99 65 25
Lachine..... 17 11 5 0 1 92 68 23
La Plaine..... 16 11 5 0 0 98 79 22
St-Jérôme..... 17 8 8 0 1 91 81 17
Kahnawake..... 16 1 14 1 0 30 104 3

Un point pour une défaite en Prolongation.

VENDREDI 3 NOVEMBRE
St-Hyacinthe 8 Longueuil 9 (Prol.)
St-Jérôme 11 Lachine 3
Contrecoeur 3 Coaticook 4
St-Jean 6 Warwick 7 (Prol.)
SAMEDI 4 NOVEMBRE
Kahnawake 3 La Plaine 10
DIMANCHE 5 NOVEMBRE
Longueuil à Contrecoeur, 14h
Lachine à Coaticook, 14h30
Valleyfield à St-Jean, 19h30
Warwick à La Plaine, 19h30
St-Jérôme à Kahnawake, 19h30
LUNDI 6 NOVEMBRE
Lachine à Longueuil, 20h

LIGUE DE LA CÔTE EST

CLASSEMENT
CONFÉRENCE DU NORD
Division Nord-Est
PJ G P N BP BC Pts
Trenton..... 10 7 3 0 37 22 14
Roanoke..... 11 7 4 0 28 24 14
Greensboro..... 11 6 4 1 48 38 13
Richmond..... 11 5 5 1 28 38 11
Charlotte..... 7 2 3 2 23 29 6

Division Nord-Ouest
PJ G P N BP BC Pts
Dayton..... 8 6 1 1 31 18 13
Johnstown..... 10 5 4 1 30 23 11
Peoria..... 8 5 3 0 26 23 10
Toledo..... 8 4 4 0 23 35 8
Wheeling..... 11 2 8 1 23 41 5

CONFÉRENCE DU SUD
Division Sud-Est
PJ G P N BP BC Pts
Caroline du S.a 11 6 4 1 36 31 14
Greenville..... 10 5 5 0 31 30 10
Florida..... 10 4 4 2 37 42 8
Tallahassee..... 10 4 6 0 30 36 8
Augusta..... 8 3 4 1 23 28 7
Pee Dee..... 9 3 6 0 25 31 6

Division Sud-Ouest
PJ G P N BP BC Pts
Louisiane..... 10 8 2 0 37 26 16
Arkansas..... 9 6 3 0 33 24 12
Pensacola..... 10 6 4 0 39 36 12
N. Orléans..... 9 5 3 1 40 38 11
Mississippi..... 9 5 4 0 36 24 10
Jackson..... 9 5 4 0 25 27 10
Mobile..... 10 4 5 1 33 37 9
Baton Rouge.... 11 4 6 1 25 33 9
Birmingham.... 8 2 6 0 26 41 4

VENDREDI, 3 NOVEMBRE
Caroline du S. 3 Tallahassee 0
Dayton 7 Toledo 3
Florida 4 Augusta 2
Pee Dee 3 Greenville 1
Roanoke 5 Richmond 2
Trenton 7 Charlotte 2
Arkansas 6 Birmingham 4
Pensacola 5 Baton Rouge 1
Jackson 2 Louisiane 0
Johnstown 4 Greensboro 3
Peoria 3 Wheeling 1
Mobile 4 Mississippi 3

SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Greenville 5 Tallahassee 2
Johnstown 5 Roanoke 1
Caroline du S. 5 Pee Dee 4
Wheeling 4 Toledo 1
Greensboro 5 Richmond 1
Jackson 7 Baton Rouge 1
N. Orléans 6 Arkansas 4
Pensacola 8 Mobile 4
Mississippi 10 Birmingham 2
Florida 6 Augusta 5 (Fus.)
Charlotte 3 Trenton 2 (Prol.)

UNIVERSITAIRE

MASCULIN
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
UQTR c. Ottawa, 19h
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Concordia c. Ottawa, 14h30
UQTR c. McGill, 19h
FÉMININ
MERCREDI, 8 NOVEMBRE
Concordia vs McGill, 18h45

SENIOR SEMI-PRO

CLASSEMENT
Division Est
PJ G PDP DF BP BC Pts
Thetford Mines 15 10 2 1 2 70 51 23
Asbestos..... 15 10 3 0 2 83 57 22
Beauce..... 14 10 3 0 1 74 46 21
Pont-Rouge..... 14 8 6 0 0 56 47 16
Windsor..... 14 6 6 1 1 57 68 14
Jonquière..... 16 6 9 1 0 77 75 13
Beaupré..... 15 4 10 0 1 61 104 9

Division Ouest
PJ G PDP DF BP BC Pts
Laval..... 14 10 3 0 1 84 63 21
St-Laurent..... 15 10 5 0 0 77 63 20
Joliette..... 15 7 6 1 1 71 69 16
Granby..... 15 7 7 1 0 65 76 15
Sorel..... 14 5 7 1 1 63 65 12
Acton Vale..... 16 6 10 0 0 67 99 12
LaSalle..... 16 5 10 0 1 56 74 11

Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
VENDREDI 3 NOVEMBRE
St-laurent 5 Beaupré 4 (Fus.)
Granby 2 Joliette 5
Acton Vale 1 Saint-Georges 7
Asbestos 6 Sorel 3
Jonquière 2 Thetford Mines 4
LaSalle 2 Pont-Rouge 4
Laval 5 Windsor 7
SAMEDI 4 NOVEMBRE
Joliette 5 Acton Vale 6
LaSalle 3 Jonquière 10
Windsor 1 Asbestos 6
DIMANCHE 5 NOVEMBRE
Saint-Georges à Laval, 19h30
Sorel à Côte-de-Beaupré,

HOCKEY

LHJMQ

CLASSEMENT

Division Ouest

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Val-d'Or	21	11	6	4	1	106	72
Hull	22	11	8	3	0	102	98
R.-Noranda	22	10	10	2	0	94	94
Montréal	20	8	9	3	2	77	94

Division Centrale

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Shawinigan	20	15	4	1	0	127	48
Drummond	19	12	6	3	2	82	60
Victoriaville	19	11	7	1	1	82	67
Sherbrooke	19	10	8	1	2	80	68

Division Est

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
B.-Comeau	23	11	9	3	0	82	97
Rimouski	22	9	13	0	0	95	104
Québec	19	6	8	5	0	63	84
Chicoutimi	21	5	12	4	0	72	89

Division Maritimes

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Cap-Breton	21	10	10	1	0	78	80
Moncton	22	9	11	2	0	85	97
Halifax	18	4	12	2	2	45	86
A.-Bathurst	20	5	14	1	0	57	89

Un point pour une défaite en prolongation.

VENREDI 3 NOVEMBRE

Halifax 6 Moncton 5
Acadie-Bathurst 1 Val-d'Or 4
Rimouski 2 Cap-Breton 5
Montréal 2 Québec 3 (Prol.)
Baie-Comeau 2 Shawinigan 10
Hull 3 Victoriaville 13
Drummondville 4 Sherbrooke 3 (Prol.)

SAMEDI 4 NOVEMBRE

Rimouski 8 Moncton 9
Chicoutimi 0 Rouyn-Noranda 2
DIMANCHE 5 NOVEMBRE
Baie-Comeau à Montréal, 16h
Chicoutimi à Val d'Or, 16h
Halifax à Cap-Breton, 16h
Québec à Shawinigan, 16h
Victoriaville à Sherbrooke, 16h
Acadie-Bathurst à Hull, 16h05

LUNDI 6 NOVEMBRE

Sherbrooke à Québec, 19h30
MARDI 7 NOVEMBRE
Moncton à Halifax, 19h
Rimouski à Baie-Comeau, 19h30
Victoriaville à Drummondville, 19h30

■ Marqueurs (Au 4 novembre)

	B	A	Pts
Gamache, Simon VdO	15	39	54
Vrbata, Radim Sha	25	24	49
Forget, Dominic Sha	12	37	49
Thinel, Marc-André Vic	16	27	43
Joseph, Yann Mil	10	29	39
Charpentier, Marco BaC	19	18	37
Veilleux, Stéphane VdO	15	22	37
Lehoux, Yanick BaC	16	20	36
Beaulieu, Jonathan Rim	11	25	36
Giroux, Alexandre Hul	15	20	35
Bergeron, Marc-André Sha	14	21	35
Pominville, Jason Sha	12	23	35
Ouellet, Michel Rim	19	15	34

LIGUE DE L'OUEST

Division Est

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Brandon	18	10	7	1	0	69	64
Swift Current	18	9	6	3	0	83	67
Regina	17	9	7	1	0	66	58
Moose Jaw	15	7	6	1	1	64	19
Saskatoon	14	3	9	2	0	33	51
Prince Albert	17	2	12	1	2	40	94

Division Centrale

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Kootenay	17	13	2	1	1	90	55
Red Deer	16	13	3	0	0	64	41
Calgary	17	8	7	2	0	70	18
Medicine Hat	15	6	6	2	1	61	59
Lethbridge	17	7	10	0	0	48	61

Division Ouest

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Portland	12	8	3	1	0	49	40
Spokane	13	8	5	0	0	61	47
Kamloops	15	7	6	2	0	63	57
Seattle	15	6	7	1	1	58	60
Kelowna	17	5	8	2	2	50	65
Tri-City	16	4	8	4	0	51	62
P. George	17	4	9	3	1	58	75

Un point pour une défaite en prolongation.

VENREDI, 3 NOVEMBRE

Moose Jaw 3 Regina 2
Saskatoon 4 Calgary 4
Lethbridge 4 Kelowna 1
Portland 3 Red Deer 2
Brandon 3 Kamloops 1
Swift Current 5 Prince Albert 1
Spokane 7 Seattle 2

SAMEDI, 4 NOVEMBRE

Swift Current à Prince Albert, 22h
Saskatoon à Kootenay, 22h
Tri-Cities à Spokane, 22h
Regina à Moose Jaw, 22h30
Portland à Medicine Hat, 22h30
Lethbridge à Kamloops, 22h30
Brandon à Prince George, 22h30

LIGUE DE L'ONTARIO

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Ottawa	18	7	7	3	1	54	54
Kingston	16	6	5	5	0	55	49
Peterborough	14	6	4	4	0	56	48
Belleville	16	8	8	0	0	68	64
Oshawa	15	2	10	2	1	36	55

Division Centrale

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
St. Michael's	19	8	6	3	2	61	61
Barrie	16	8	7	1	0	54	56
North Bay	15	7	5	2	1	51	49
Sudbury	19	7	10	1	1	65	75
Mississauga	15	2	11	2	0	53	79

Division Ouest

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Plymouth	16	12	1	2	1	67	30
Windsor	15	9	3	2	1	59	44
Sarnia	15	9	6	0	0	59	51
London	16	7	7	1	1	54	59
S.S. Marie	17	6	10	1	0	44	65

Division Mid-Ouest

	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Erie	18	12	3	3	0	67	45
Owen Sound	17	8	7	1	1	64	65
Brampton	15	6	5	3	1	51	51
Guelph	17	7	8	2	0	52	60
Kitchener	15	6	9	0	0	37	47

Un point pour une défaite en prolongation.

VENREDI, 3 NOVEMBRE

Erie 3 Oshawa 1
Kingston 7 Mississauga 3
Tor. St. Michael's 2 Kitchener 0
Plymouth 3 Sudbury 3
Guelph 2 S.S. Marie 0
Sarnia 4 Owen Sound 3
London 4 Barrie 1
Ottawa 5 Belleville 2
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Erie 4 Barrie 1
London 5 Peterborough 1
Belleville 5 Sudbury 2
Owen Sound 4 Brampton 2
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Sudbury à Tor. St. Michael's, 13h30
Kitchener à Brampton, 14h
Kingston à Ottawa, 14h
Peterborough à Owen Sound, 14h
London à North Bay, 18h30
Plymouth à S.S. Marie, 19h

MIDGET AAA

CLASSEMENT

Division C.C.M

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
C.-LeMoine	16	16	0	0	82	32	32
Gatineau	19	12	6	1	71	54	25
Col. Français	17	11	6	0	76	42	22
Amos	15	6	9	0	48	68	12
Régents LLL	18	6	12	0	58	85	12
Lac St-Louis	15	2	12	1	30	84	5

Division Kaho

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
A.-Girouard	17	12	5	0	59	47	24
Ste-Foy	15	9	3	3	78	46	21
Magog	15	10	5	0	73	46	20
Lévis	16	8	7	1	64	78	17
C Madeleine	16	3	10	3	42	73	9
Jonquière	15	2	11	2	44	70	6

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

VENREDI 3 NOVEMBRE

Lac St-Louis 1 C.C.-Lemoyne 7
Lévis 6 Jonquière 5 (Prol.)
C Madeleine 0 Magog 5
L.L.L. 2 Gatineau 5
SAMEDI 4 NOVEMBRE
Col.Français 5 Amos 1
C.A.-Girouard 4 Sainte-Foy 1
DIMANCHE 5 NOVEMBRE
Col.Français à Amos, 14h
C.C.-Lemoyne à Gatineau, 14h
Lévis à Sainte-Foy, 19h
C.A.-Girouard à C Madeleine, 19h30

COLLÉGIAL MAJEUR

	G	P	DF	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon ...	7	1	0	1	52	29
Lennoxville	7	3	0	0	61	28
St-Laurent	5	3	1	0	42	37
Lafleche	5	5	0	0	36	50
Jonquière	0	9	1	0	22	69

VENREDI, 3 NOVEMBRE

Lennoxville 2 Lévis-Lauzon 4
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
St-Laurent 5 Jonquière 2
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Lévis-Lauzon vs Lafleche
(au Pavillon Jeunesse 13h15)
St-Laurent vs Jonquière
(à Palais des Sports 14h)

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

Division canadienne

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Québec	8	3	0	0	51	31	16
Saint John	7	3	1	1	38	29	16
St. John's	7	6	1	0	40	45	15
Hamilton	5	7	1	0	39	47	11

Division Nouvelle-Angleterre

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Providence	9	1	1	1	47	29	20
Portland	8	3	1	1	54	41	18
Hartford	7	3	0	1	42	33	15
Worcester	6	4	0	1	43	35	13
Lowell	5	9	0	0	34	51	10
Springfield	3	7	1	1	39	48	8

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Division Sud

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Cincinnati	8	2	0	0	30	19	16
Norfolk	6	4	1	0	36	23	13
Kentucky	4	6	1	0	28	27	9
Louisville	2	10	1	2	36	55	7

Division Atlantique

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Wilkes-Barre	9	3	0	0	48	30	18
Hershey	8	4	0	0	34	32	16
Rochester	6	5	0	1	37	37	13
Philadelphie	5	7	0	1	25	34	11
Syracuse	3	7	1	1	33	51	8
Albany	1	11	0	1	26	63	3

Un point pour une défaite en prolongation

SAMEDI, 4 NOVEMBRE

St. John's 1 Hamilton 0
Saint John 4 Springfield 2
Hartford 3 Québec 2
Kentucky 6 Albany 0
Wilkes-Barre 5 Rochester 4
Cincinnati 3 Syracuse 0
Norfolk 4 Louisville 2
Providence 4 Worcester 0
Portland 5 Philadelphie 1
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Sudbury à Wilkes-Barre, 17h05
Kentucky à Worcester, 17h05
Springfield à Saint John, 18h
Lowell à Hershey, 19h
LUNDI, 6 NOVEMBRE
Québec à St. John's, 19h35
MARDI, 7 NOVEMBRE
Québec à St. John's, 19h35

LIGUE INTERNATIONALE

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Grand Rapids ..	11	9	1	1	40	25	19
Orlando	12	7	4	1	36	28	15
Cleveland	12	6	3	3	47	46	15
Cincinnati	13	4	7	2	38	55	10
Detroit	10	4	6	0	30	38	8
Milwaukee	11	4	7	0	30	34	8

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Kansas City	11	7	3	1	38	28	15
Manitoba	10	6	2	2	27	25	14
Utah	12	7	5	0	40	36	14
Houston	11	3	5	3	21	32	9
Chicago	9	4	5	0	38	38	8

Deux points pour une victoire, un point pour une défaite en fusillade.

VENREDI, 3 NOVEMBRE

Grand Rapids 5 Cincinnati 1
Milwaukee 4 Utah 0
Manitoba 3 Houston 2 (Prol.)
SAMEDI, 4 NOVEMBRE
Manitoba 2 Houston 1 (Prol.)
Cleveland 5 Utah 3
Orlando 4 Kansas City 3
Detroit 4 Milwaukee 3
Grand Rapids 6 Cincinnati 3
DIMANCHE, 5 NOVEMBRE
Detroit à Cleveland, 1

MONTREAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI

MAXIMUM

8

Plutôt nuageux. Probabilité de précipitations: 40%. Vents du nord-ouest à 20km/h tournant du nord à 25km/h.

CETTE NUIT

MINIMUM

4

Plutôt nuageux. Probabilité de précipitations: 30%.

DEMAIN

MAX/MIN

9/2

Nuageux avec percées de soleil. Probabilité de précipitations: 30%.

MARDI

MAX/MIN

9/3

Nuageux avec percées de soleil. Probabilité de précipitations: 30%.

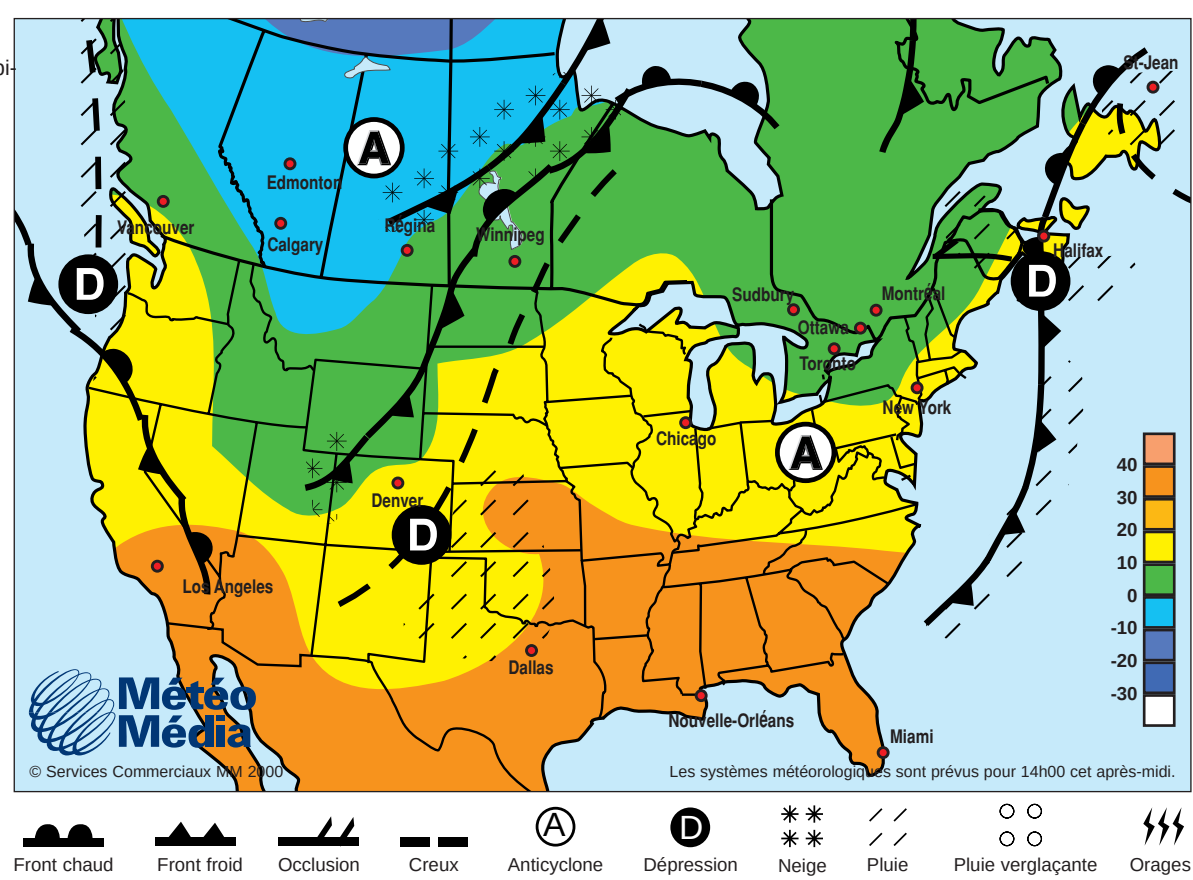
QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 7/ 4.	AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 7/ 1.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 7/ 1.
DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 8/ 2.	DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. 8/ 3.	DEMAIN Généralement ensoleillé. 10/ 6.

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 7/ 4.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 2/ -1.	AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 8/ 2.	AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige.
DEMAIN Nuageux avec averses. 8/ 2.	DEMAIN Ciel variable. 6/ 1.	DEMAIN Nuageux avec averses. 8/ 1.	DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 7/ 3.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTREAL

TEMPÉRATURE

Hier 12 0

Normales du jour 8 0

Auj. l'an passé 15 1

FACTEUR VENT

Aujourd'hui Nul

INDICE UV

Aujourd'hui Bas

PRÉCIPITATION

Hier 0mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL ET LA LUNE

6h40 16h36 14h09

Durée totale du jour: 9h56

11 nov 18 nov 25 nov 04 déc

AU PAYS					LE MONDE			AU SOLEIL		
AUJOURD'HUI		DEMAIN			AUJOURD'HUI			AUJOURD'HUI		
Calgary	Variable	-4/-10	Variable	1/-13	Amsterdam	Nuageux	12/7	Acapulco	Beau	31/20
Charlottetown	Averses	10/5	Averses	10/7	Athènes	Soleil	28/14	Bahamas	Soleil	28/21
Cornwall	Éclaircies	8/3	Éclaircies	9/2	Beijing	Nuageux	17/2	Barbade	Orages	32/24
Edmonton	Beau	-4/-9	Variable	-1/-12	Berlin	Nuageux	8/2	Bermudes	Éclaircies	26/20
Frédéricton	Pluie	9/2	Averses	8/5	Bruxelles	Nuageux	12/3	Cancun	Beau	31/17
Halifax	Pluie	10/6	Averses	10/7	Buenos Aires	Averses	23/15	Daytona B.	Nuageux	24/15
Iqaluit	Variable	3/-4	Variable	3/-5	Lisbonne	Pluie	22/14	Ft. Lauderdale	Beau	27/19
Moncton	Pluie	9/4	Averses	9/6	Londres	Nuageux	13/4	Honolulu	Beau	28/23
Régina	Faib neige	2/-7	Variable	0/-12	Los Angeles	Beau	20/13	Jacksonville	Nuageux	23/12
Rouyn	Variable	5/-2	Beau	8/1	Madrid	Pluie	15/3	KeyWest	Beau	25/21
Saint-Jean	Pluie	10/6	Brume	12/5	Mexico	Soleil	23/5	La Havane	Beau	29/20
Saskatoon	Ave neige	0/-10	Variable	0/-14	Moscou	Pluie	8/4	Las Vegas	Beau	22/7
Sudbury	Beau	5/0	Ensoleillé	8/2	New Delhi	Soleil	32/10	Miami	Beau	26/21
Thunder Bay	Variable	10/4	Pluie	12/1	New York	Nuageux	10/3	Montego Bay	Soleil	30/23
Vancouver	Beau	10/2	Variable	9/3	Paris	Nuageux	12/2	Orlando	Beau	26/16
Victoria	Beau	10/1	Variable	9/2	Port-au-Prince	Beau	31/23	Palm Springs	Soleil	27/11
Whitehorse	Ave neige	-1/-8	Nuageux	2/-4	Rio	Orages	30/21	Puerto Plata	Soleil	32/23
Windsor	Beau	9/5	Beau	12/7	Rome	Beau	17/8	Tallahassee	Nuageux	25/10
Winnipeg	Éclaircies	7/5	Plu ou nei	6/-1	Tokyo	Soleil	21/12	Tampa	Beau	27/15
Yellowknife	Éclaircies	-15/-16	Variable	-10/-14	Washington	Beau	12/3	W. Palm B.	Beau	27/18

On parle de

VACANCES VOYAGE

le mercredi dans

La Presse